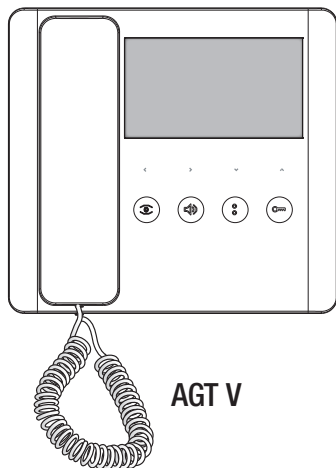


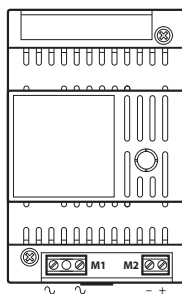


## KIT AGT V + LITHOS

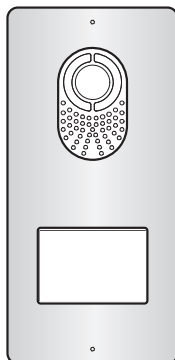
FA01723M04



AGT V



VAS/101

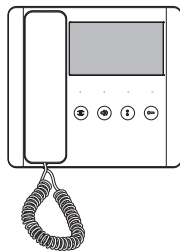


LITHOS

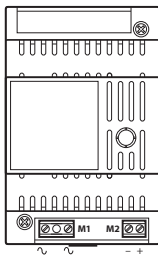
MANUALE DI INSTALLAZIONE

# AGTLVKIT

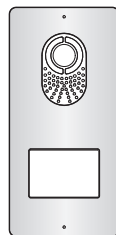
IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский



AGTV




VAS/101




LITHOS

### Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate soltanto da personale tecnico qualificato e opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni e lo smaltimento imballaggi.
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Came S.p.A. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (vagoni ferroviari, container, veicoli chiusi).
- Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interrompere l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us> o al numero telefonico indicato sul sito.

 La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali Came.

### Riferimenti Normativi

Il prodotto è conforme alle direttive applicabili, vigenti al momento della fabbricazione.

### Pulizia del dispositivo

Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi e leggermente inumiditi con acqua o soluzione acquosa di ammoniacale. In alternativa è possibile utilizzare anche un sapone a base oleosa (per esempio sapone di marsiglia) o un prodotto struccante delicato (per esempio latte detergente, acqua micellare).

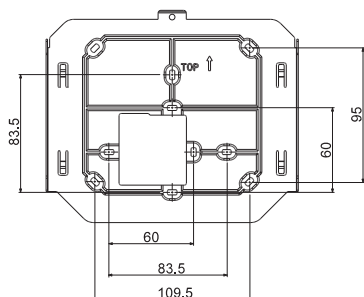
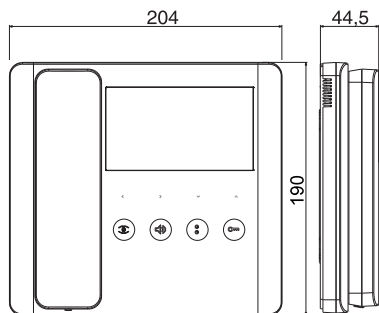
Si consiglia sempre di completare la pulizia ripassando la superficie con un panno inumidito con sola acqua. Evitare assolutamente l'utilizzo di soluzioni alcoliche o contenenti tensioattivi.

### Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.



## Descrizione

Derivato interno videocitofonico.

## Funzione di morsetti e ponticelli

### Morsetteria M1

B	Ingresso linea BUS
- + (bell icon)	Chiamata pianerottolo
AL	Ingresso allarme

### 2 Resistenza di chiusura (CL.RES)

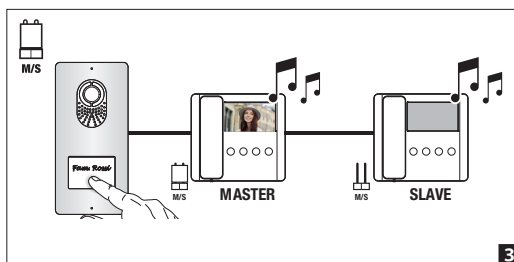
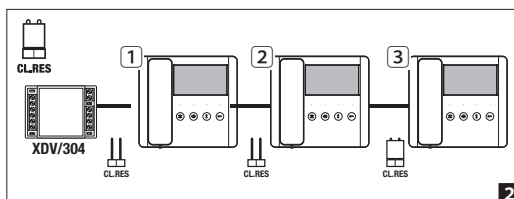
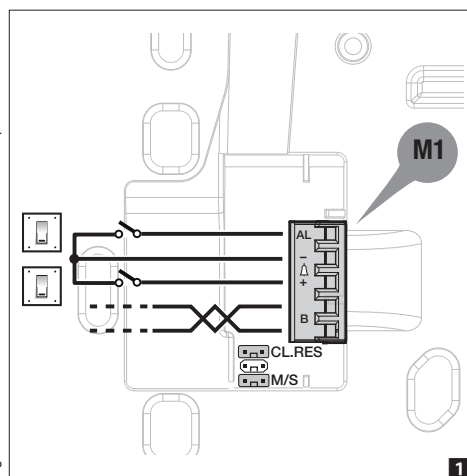
### 3 Selettore master/slave (M/S)

## Dati tecnici

Tipo	AGT V
Grado di protezione (IP)	30
Temperatura d'esercizio (°C)	+5 ÷ +40
Temperatura di stoccaggio (°C)*	-25 ÷ +70
Dimensioni (mm)	204 x 190 x 44,5
Assorbimento massimo da BUS (mA)	175
Assorbimento in stand-by (mA)	<1
Alimentazione da BUS (V DC)	15 ÷ 20 DC
Standard video	PAL/NTSC
Colore del materiale	Bianco
Vita media (ore)**	150.000

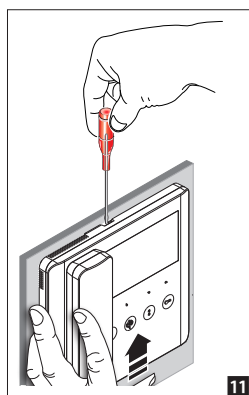
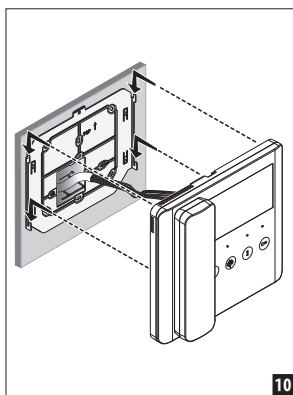
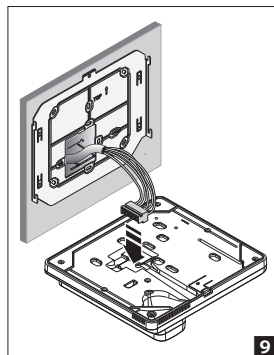
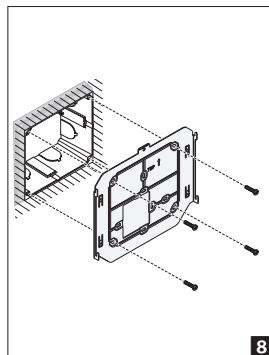
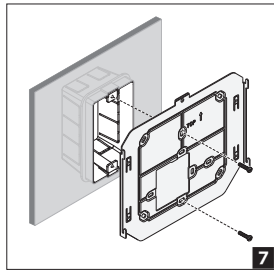
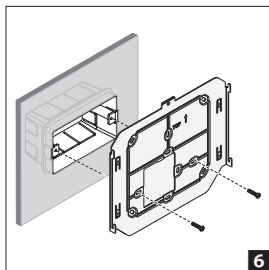
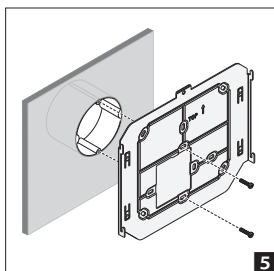
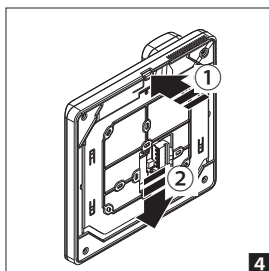
(\*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

(\*\*) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.



## Installazione

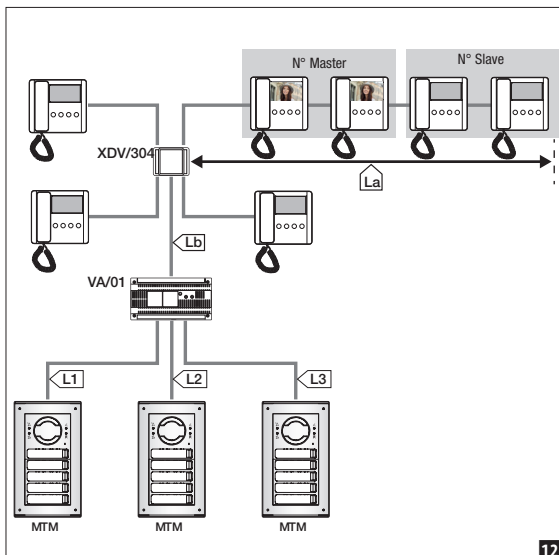
- Sganciare l'apparecchio dal supporto metallico, facendolo scorrere su di esso dopo aver premuto il gancio plastico **4**.
- Fissare il supporto da parete alla scatola d'incasso tonda Ø 60 mm **5**, alla scatola rettangolare 503 **6** **7**, oppure alla scatola incasso di Ophera **8** (PHI) rispettando l'indicazione TOP.
- Evitare il serraggio eccessivo delle viti.
- Per dare maggiore stabilità al supporto usare viti e tasselli.
- La scatola deve essere installata ad un'altezza adeguata all'utente.
- Effettuati i collegamenti, agganciare il videoterminale al supporto metallico **9** **10**.
- Per sganciare l'apparecchio dal supporto premere il gancio plastico e sollevare il terminale **11**.



## Limiti dell'impianto 12 13

L'accensione contemporanea di 4 monitor è possibile solo in impianti Mono/Bifamiliari con posto esterno X1+VA/01.

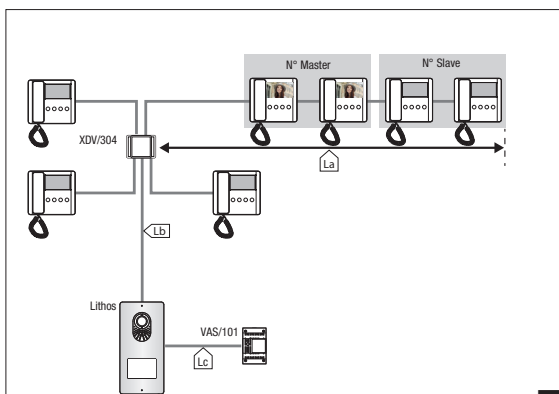
Pag. 5 - Manuale FA01723-IT - 03/2022 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali



	VCM/1D				UTP CAT5		
N° Master	4	3	2	1	3	2	1
N° Slave	4	5	6	7	0	6	7

12

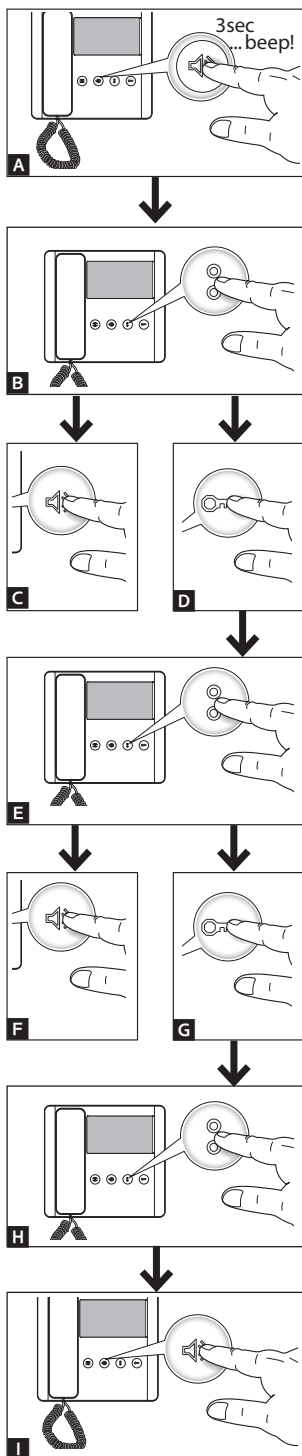
	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x2,5mm <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 m	–	≤60 m	–
L1, L2, L3	–	≤100 m	–	–
L1+L2+ L3	–	≤300 m	–	–
La + Lb + L1(L2, L3)	≤150 m			
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤600 m			



	VCM/1D			UTP CAT5
N° Master	3	2	1	1
N° Slave	0	3	7	3

13

	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x1mm <sup>2</sup>	2x2,5mm <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 m	–	≤100 m	–	–
Lc	–	–	–	≤25 m	≤60 m
La+Lb+Lc	≤100 m				



## Configurazione melodie 14

Bisogna eseguire, in successione, tutte le fasi di programmazione descritte di seguito:

### 1-Ingresso in Programmazione.

Premere e mantenere premuto il pulsante **A** per 3 secondi. Un breve segnale acustico e il LED rosso lampeggiante confermano l'ingresso in programmazione **A**.

### 2-Programmazione della melodia associata alla chiamata dal posto esterno.

Per ascoltare in sequenza le melodie premere il tasto **B**.

Per selezionare la melodia ed uscire dalla programmazione, premere il pulsante **C**.

Per selezionare la melodia e proseguire con la programmazione premere il tasto **D**.

### 3- Programmazione della melodia associata alla chiamata dal pianerottolo.

Per ascoltare in sequenza le melodie premere il tasto **E**.

Per selezionare la melodia ed uscire dalla programmazione premere il tasto **F**.

Per selezionare la melodia e proseguire con la programmazione premere il tasto **G**.

### 4- Programmazione del numero di squilli di chiamata.

Premere il tasto **H** tante volte quanti sono gli squilli desiderati (da 1 a 12 squilli) **H**.

Dopo 3 secondi dall'ultima pressione del tasto verrà riprodotta la chiamata selezionata per il numero di squilli prescelto.

Per uscire dalla programmazione premere il tasto **I**.

Per la programmazione della chiamata, vedere la documentazione dei posti esterni.

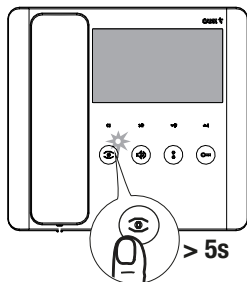
## Funzione APRIPORTA AUTOMATICO

Questa funzione permette l'apertura automatica dell'ingresso quando si suona il campanello dal posto esterno. La comunicazione non viene attivata e la chiamata si chiude automaticamente. È indicata per gli studi professionali.

La funzione è disponibile di default. Può essere rimossa in fase di programmazione dell'impianto.

Tenere premuto il pulsante **E** per più di 5 secondi per attivare o disattivare la funzione.

L'accensione del LED **E** indica che la funzione è attiva.



## Installazione

L'alimentatore deve essere installato SEMPRE in orizzontale.

- L'apparecchio è installabile su guida DIN (EN 50022) in un apposito quadro elettrico.

- Per le dimensioni di ingombro vedere la figura **1**.

**NOTA.** Provvedere ad una corretta areazione nel caso l'alimentatore venga installato in un contenitore metallico.

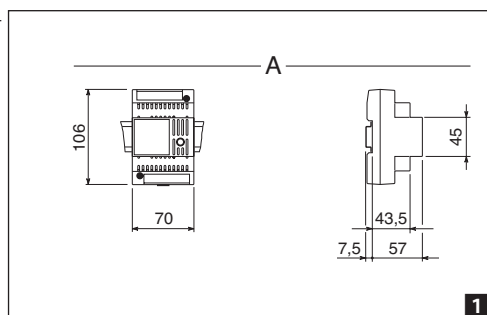
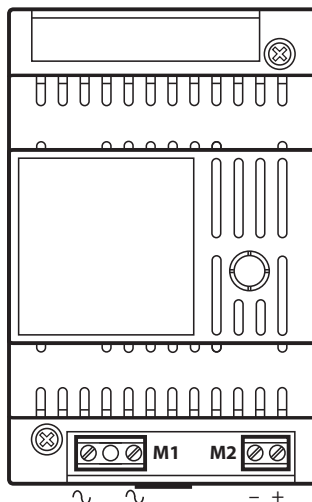
### Morsetteria M1



### Morsetteria M2



(\*) L'apparecchio è protetto elettronicamente contro sovraccarichi e cortocircuiti.

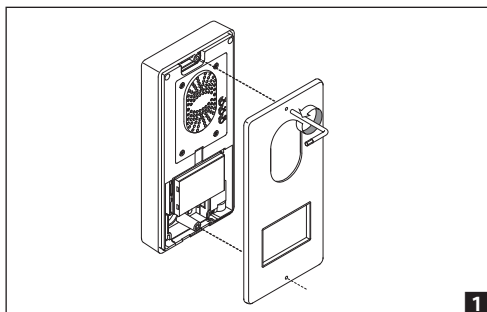


## Dati tecnici

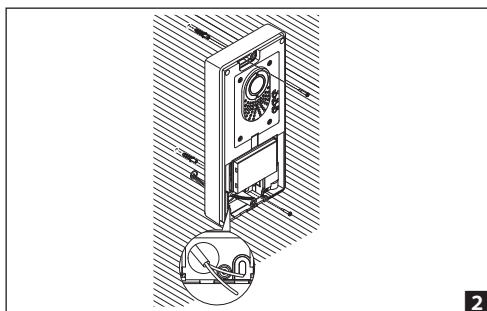
Tipo	VAS/101
Alimentazione (V AC)	220-230 50/60 Hz
Corrente max. assorbita (mA AC)	200
Potenza max. dissipata (W)	10
Tensione di uscita (V DC)	18
Corrente continua in uscita (A)	0,5
Corrente intermittente in uscita con ciclo 1 A/0,5 A 1'1/3' (A)	1
Moduli DIN EN50022 35x7,5 (n°)	4
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ÷ 35
Temperatura di stoccaggio (°C)*	-25 ÷ +70
Grado di protezione (IP)	30
Vita media (ore)**	120.000

(\*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

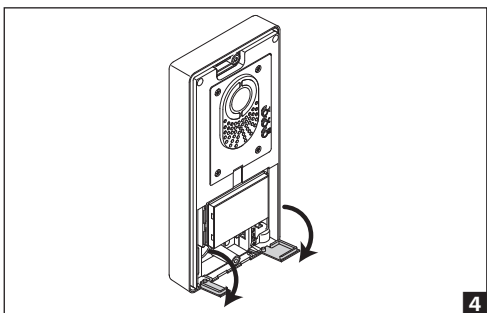
(\*\*) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.



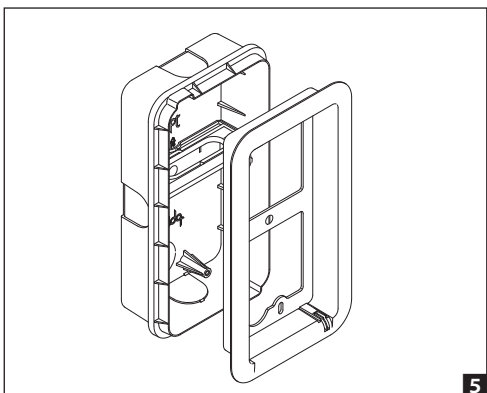
1



2



4



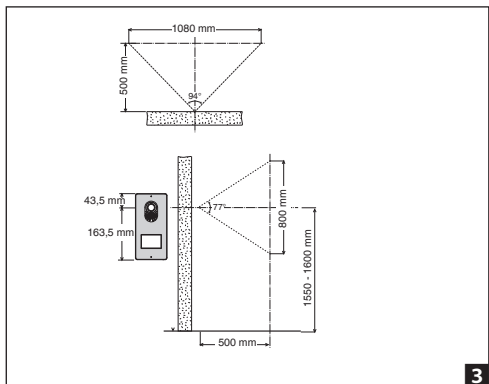
5

## Installazione da parete

Tramite la chiave a brugola svitare le viti di bloccaggio e togliere la placca (figura 1).

Fissare i tasselli in dotazione e avvitare il posto esterno (figura 2) all'altezza desiderata tenendo conto del posizionamento dell'obiettivo della telecamera (figura 3).

Far passare la tubazione con i conduttori d'impianto come indicato in figura 2.



3

Estrarre il coprimorsetto in plastica ed effettuare i collegamenti (figura 4).

Una volta terminati i collegamenti reinserire i coprimorsetti.

Per il montaggio degli accessori fare riferimento al capitolo "Montaggio moduli pulsante".

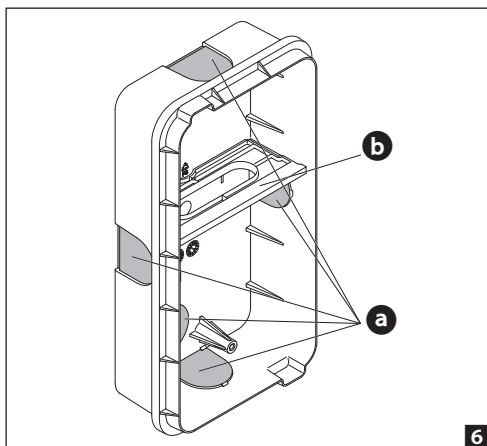
Effettuare le operazioni di programmazione e regolazioni del posto esterno secondo quanto descritto al capitolo "Programmazione".  
Montare la placca frontale (figura 1).

## Installazione da incasso

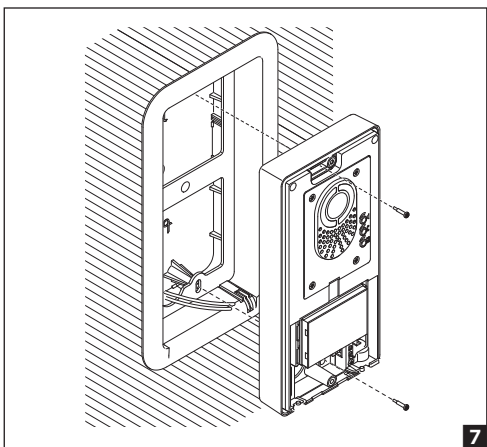
Murare la scatola d'incasso all'altezza desiderata tenendo conto del posizionamento dell'obiettivo della telecamera (figura 3) e facendo preventivamente passare la tubazione con i conduttori d'impianto attraverso uno dei punti a rottura (figura 6 punto a). Nella messa in opera della scatola d'incasso si potranno evitare possibili deformazioni utilizzando l'apposito distanziale in dotazione (figura 6 punto b).

Tramite la chiave a brugola svitare le viti di bloccaggio e togliere la placca del posto esterno (figura 1).





6



7

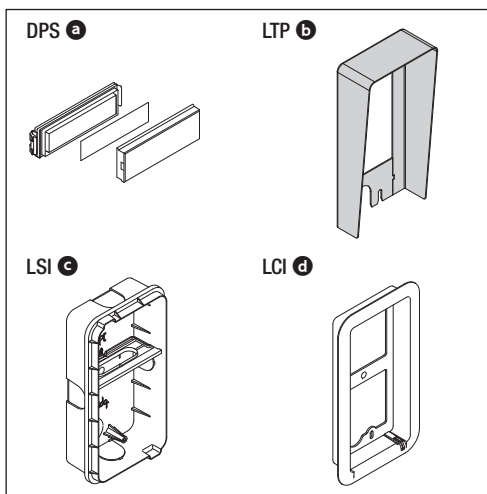
Introdurre i cavi di collegamento nell'apposito foro (figura **2**) e fissare il posto esterno sulla cornice come indicato in figura **7**; estrarre il coprimorsetto in plastica ed effettuare i collegamenti (figura **4**).

Una volta terminati i collegamenti reinserire i coprimorsetti.

Per il montaggio degli accessori fare riferimento al capitolo **"Montaggio moduli pulsante"**.

Effettuare le operazioni di programmazione e regolazioni del posto esterno secondo quanto descritto nel capitolo **"Programmazione"**.

Montare la placca frontale (figura **1**).



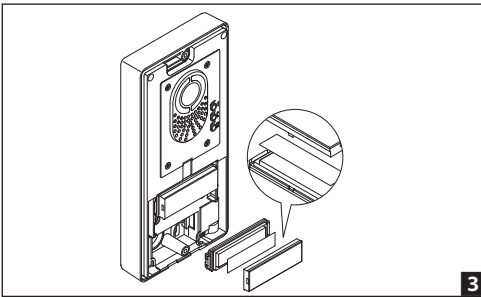
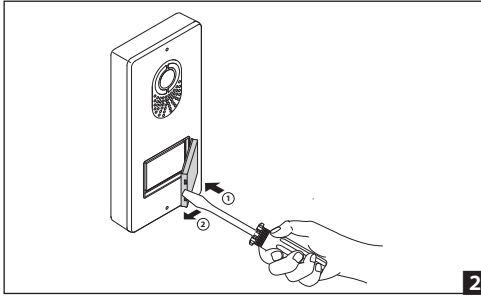
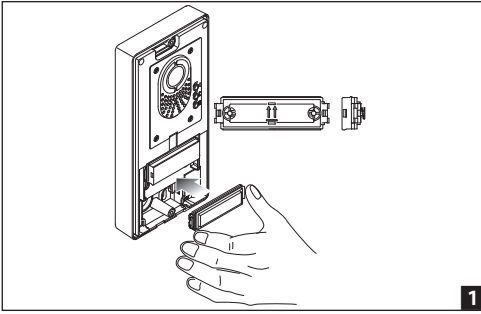
### Accessori

- Pulsante singolo DPS **a**,
- Tettuccio da parete LTP **b**,
- Scatola d'incasso LSI **c**,
- Cornice da incasso LCI **d**.

## Montaggio moduli

Inserire il modulo pulsante come evidenziato in figura **1** facendo particolare attenzione all'orientamento dall'alto verso il basso (figura **3**).

Rimuovere il vetrino e scrivere i nominativi degli utenti come indicato in figura **2**, facendo particolare attenzione al verso di inserimento del vetrino (figura **3**).



## Cartellini porta nome: Dimensioni

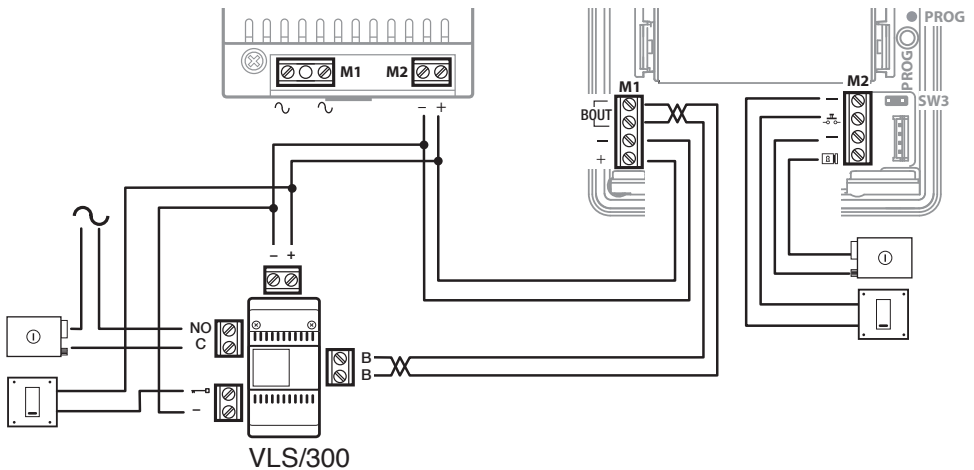


53x13x0,3 mm



53x33x0,3 mm

## Funzione dei morsetti





## Morsetteria M1

**BOUT** Montante

**+**  
**-** Alimentazione 16-18 VDC

## Morsetteria M2

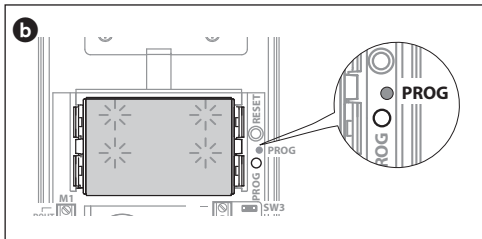
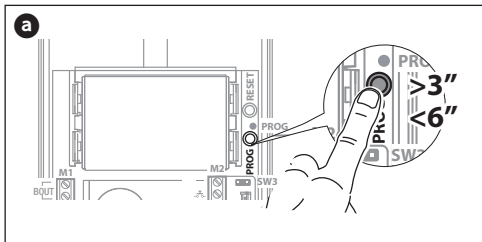
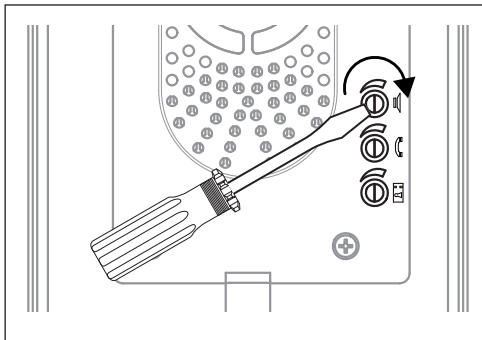
**-** Massa  
 Pulsante apriporta (NA)  
 Elettroserratura  
**-** 12 V 1 A max

## Dati tecnici




Tipo	LVC/01
Alimentazione (VDC)	16 ÷ 18
Assorbimento (mA max)	250
Assorbimento in stand by (mA)	100
Dimensioni (mm)	99x207x30
Temperatura di stoccaggio (°C)*	-25 ÷ 70
Temperatura di funzionamento (°C)	-15 ÷ 50
Grado IP	54
Standard video	PAL/NTSC
Risoluzione (pixel)	680x12
Illuminazione minima (LUX)	1
Vita media (ore)**	90.000

(\*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.





(\*\*) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.



## Regolazioni e funzioni dei LED

	audio altoparlante
	audio microfono
	elettroserratura 1 ÷ 10 s. (default 1 s)

### Simbologia LED

	Spento
	Acceso
	Lampeggio lento
	Lampeggio veloce

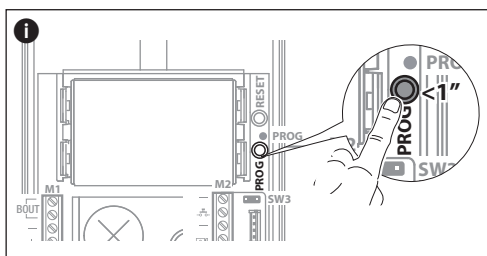
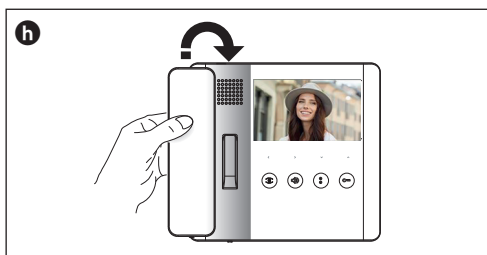
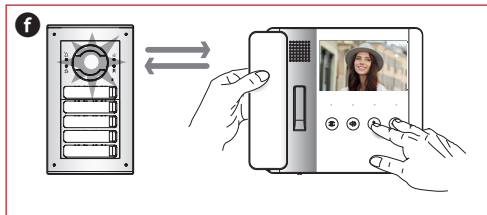
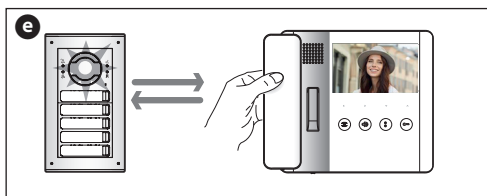
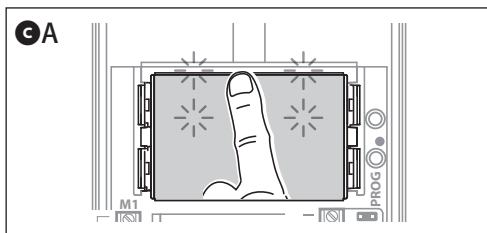
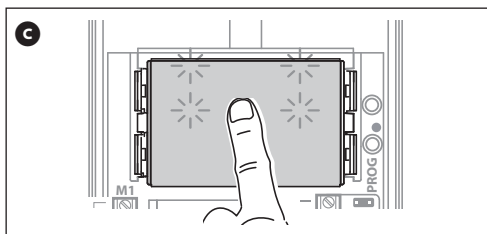
## Programmazione

### Prima programmazione

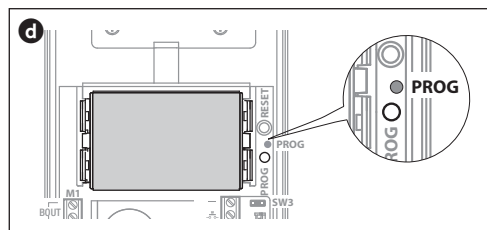
**Ingresso in Programmazione.** Premere per almeno 3 s il tasto **PROG** e rilasciarlo (entro 6 s) non appena il led **PROG** si accende e la retroilluminazione dei tasti lampeggia come illustrato in figura **b**.

La mancata accensione del Led **PROG** segnala un malfunzionamento.

Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.



**Programmazione del Tipo dei Tasti.** Premere il primo tasto del posto esterno nella posizione indicata **c/cA** finchè i led della retroilluminazione smetteranno di lampeggiare **d** rimanendo accesi.



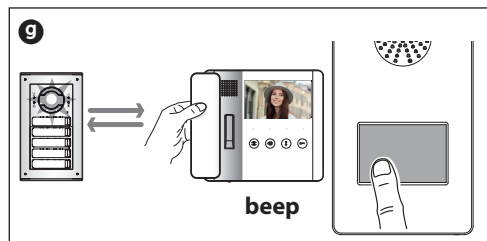
**Programmazione dei tasti chiamata.** Sollevare la cornetta **e** (se presente) del derivato che si desidera programmare e premere i pulsanti apriorita **f** ed **AUX2** **f**. Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno **g**: seguirà un'indicazione acustica di avvenuta memorizzazione.

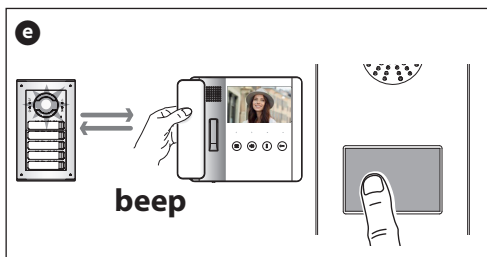
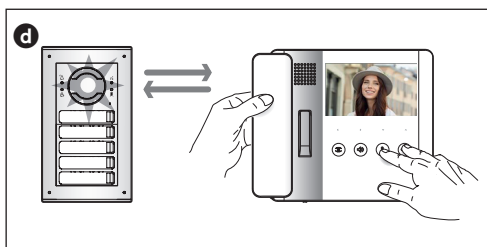
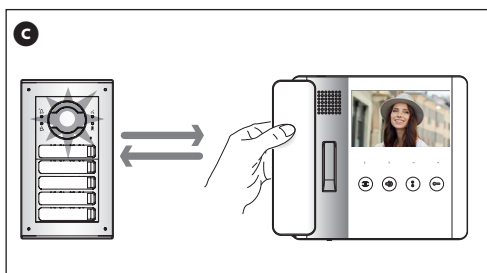
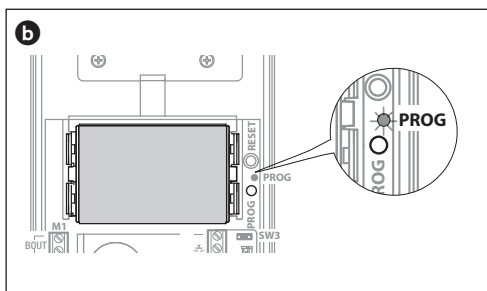
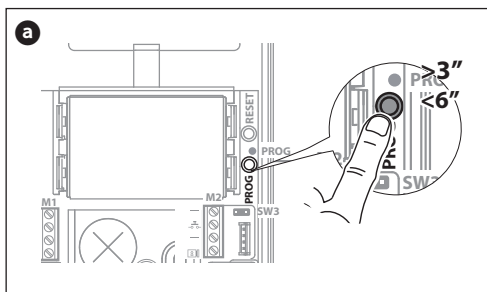
Riappare eventualmente la cornetta **h** e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.

### Uscita dalla Programmazione.

Premere brevemente il tasto **PROG** **i**: i led **PROG** si spegne.

**NOTA.** In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.





## Procedura di riprogrammazione

**Ingresso in Programmazione.** Premere per almeno 3 s il tasto **PROG** **a** e rilasciarlo (entro 6 s) non appena il led **PROG** lampeggia e la retroilluminazione dei tasti si accende come illustrato in figura **b**.

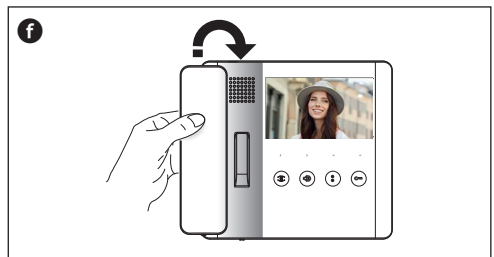
La mancata accensione del Led **PROG** segnala un malfunzionamento. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

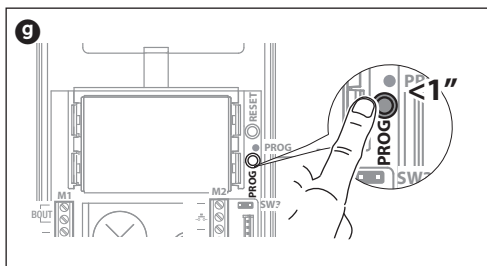
**Programmazione dei tasti chiamata.** Sollevare la cornetta (se presente) del derivato che si desidera programmare **c** e

premere i pulsanti appropriati **→** ed **AUX2** **d**.

Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno **e**: seguirà un'indicazione acustica di avvenuta memorizzazione.

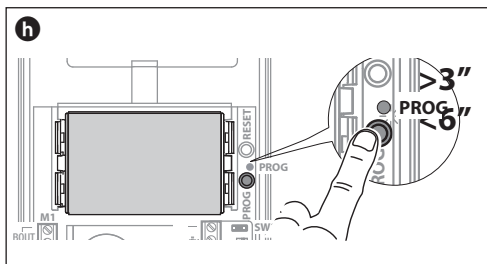
Riapparendere eventualmente la cornetta **f** e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.





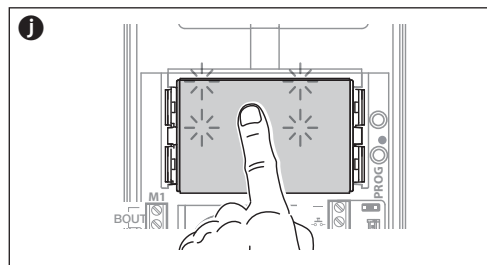
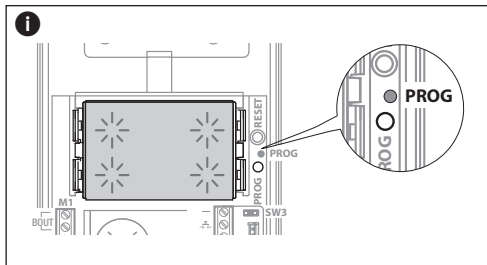
**Uscita dalla Programmazione.** Premere brevemente il tasto **PROG** **g**; il led **PROG** si spegne.

**NOTA.** In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.



**Programmazione del Tipo dei Tasti.** In fase di

“Programmazione Tasti di Chiamata”, premere per almeno 3 s il tasto **PROG** **h** e rilasciarlo (entro 6 s) non appena il led **PROG** si accende e la retroilluminazione dei tasti lampeggia come illustrato in figura **i**, entrando nella procedura

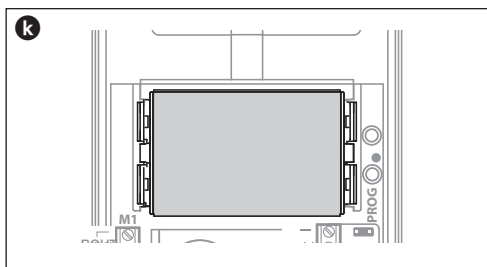


“Programmazione Tipo dei Tasti”.

Premere il primo tasto del posto esterno nella posizione indicata **i** finchè i led della retroilluminazione smetteranno di lampeggiare rimanendo accesi **k**.

Al termine, per uscire dalla programmazione, premere brevemente il tasto **PROG** **g**; il led **PROG** si spegne.

In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.



## Funzione APRIPORTA AUTOMATICO

Solo con derivati interni che supportano la funzione APRIPORTA AUTOMATICO.

Questa funzione permette l'apertura automatica dell'ingresso quando si riceve una chiamata dal posto esterno. Non viene attivata la comunicazione e la chiamata viene chiusa automaticamente.

☞ Seguire le istruzioni riportate nel manuale del derivato interno.





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

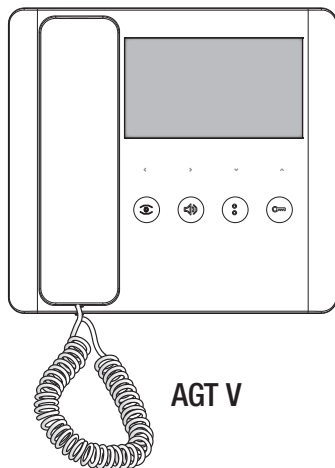
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941  
[info@came.com](mailto:info@came.com) - [www.came.com](http://www.came.com)



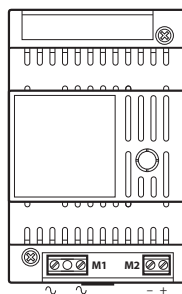


## KIT AGT V + LITHOS

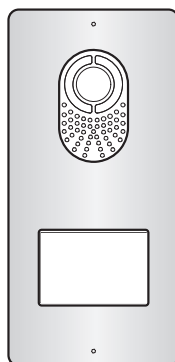
FA01723-EN



AGT V



VAS/101

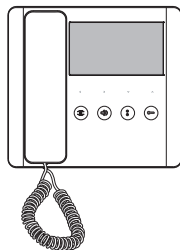


LITHOS

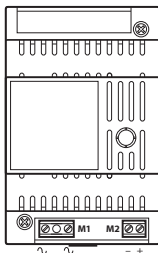
INSTALLATION MANUAL

# AGTLVKIT

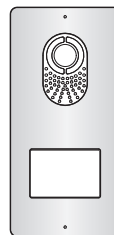
## CONTENTS OF THE KIT



AGTV




VAS/101




LITHOS

### General precautions

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer.
- The installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be carried out by technicians who are qualified and properly trained in compliance with the regulations in force, including as regards health and safety, and disposal of packaging.
- Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the device from the power supply.
- Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.
- Came S.p.A. is not liable for any damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.
- The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles).
- If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at <https://www.came.com/global/en/contact-us> or via the telephone number on the website.

 **The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at <https://www.came.com/global/en/contact-us>.**

 **The general conditions of sale are given in the official CAME price lists.**

### Legislative references

This product complies with the applicable standards in force at the time of manufacturing.

### Cleaning the device

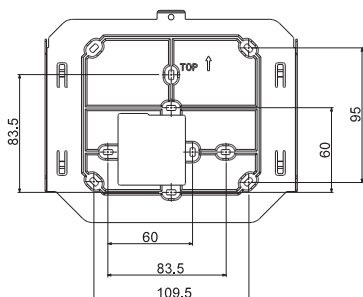
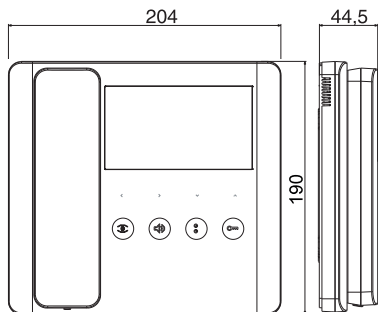
To clean the device, use a soft, slightly damp cloth only. Wet the cloth with water or an ammonia solution. Alternatively, use an oil-based soap (e.g. Marseille soap) or a gentle makeup remover (e.g. a cleanser or micellar water). Always wipe the surface with a damp cloth (wet with just water) after cleaning. Never use alcohol-based solutions or solutions containing surfactants.

### Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with the material symbol and ID.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETRES.



## Description

Internal video receiver.

## Function of terminals and jumpers

### Terminal board M1 **1**

B	BUS-line input
- Δ +	Landing call
AL	Alarm input

**2** Closing resistance (CL.RES)

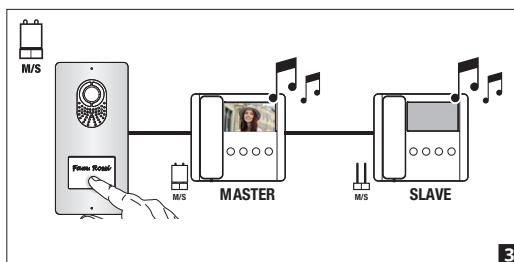
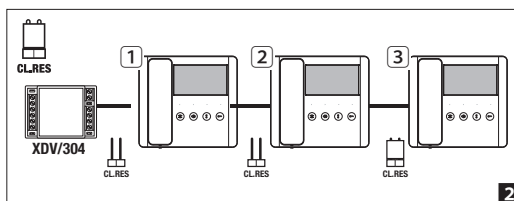
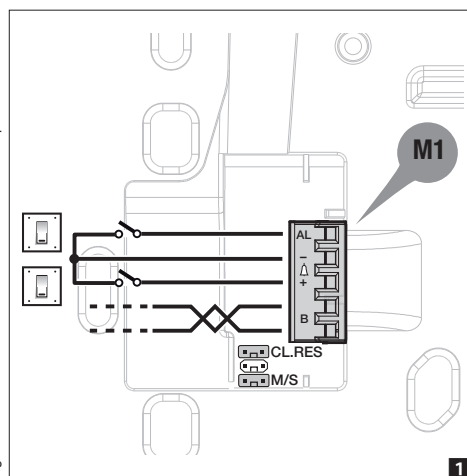
**3** Master/slave selector (M/S)

## Technical data

Type	AGT V
Protection rating (IP)	30
Operating temperature (°C)	+5 ÷ +40
Storage temperature (°C)*	-25 ÷ +70
Dimensions (mm)	204 x 190 x 44,5
Maximum consumption from BUS (mA)	175
Consumption in stand-by mode (mA)	<1
Power supply from BUS (V DC)	15 ÷ 20 DC
Video standard	PAL/NTSC
Material colour	White
Average life (hours)**	150,000

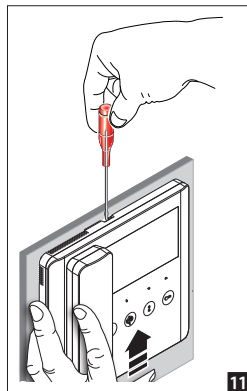
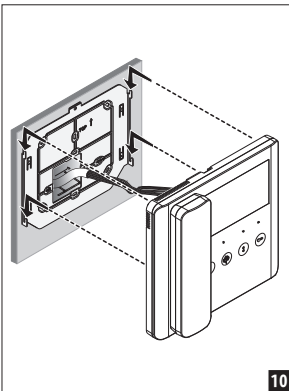
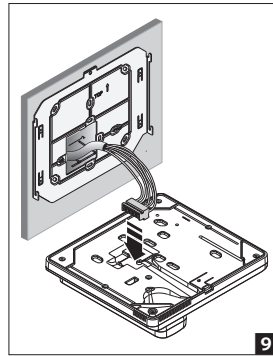
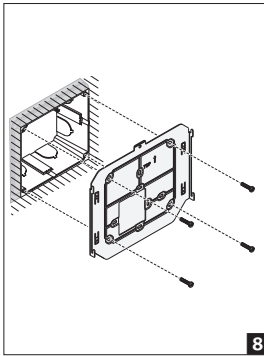
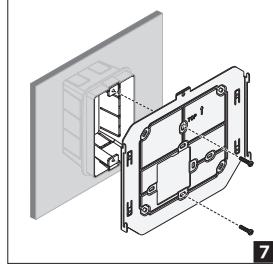
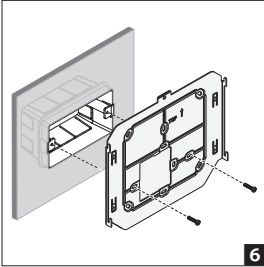
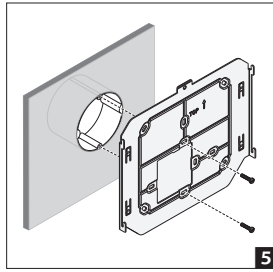
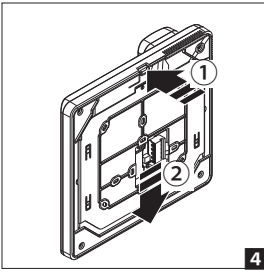
(\*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(\*\*) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.



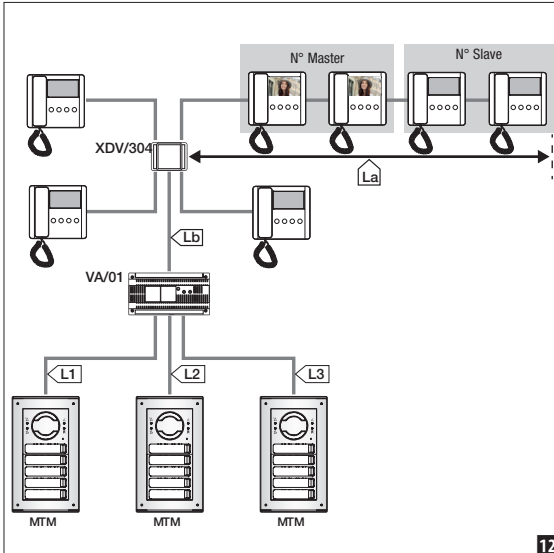
## Installation

- Unhook the device from the metal support by pressing the plastic tab and sliding the device smoothly off the support **4**.
- Fix the wall support to the round  $\varnothing$  60 mm recessed box **5**, to the rectangular box 503 **6** **7**, or to the Ophera (PHI) recessed box **8**, with the "TOP" arrow pointing upwards.
- Avoid overtightening the screws.
- Use screws and anchors to make the support more stable.
- The box must be installed at a suitable height for the user.
- Once the connections have been made, attach the video terminal to the metal support **9** **10**.
- To unfasten the unit from the metal support, press the plastic tab and lift the terminal **11**.



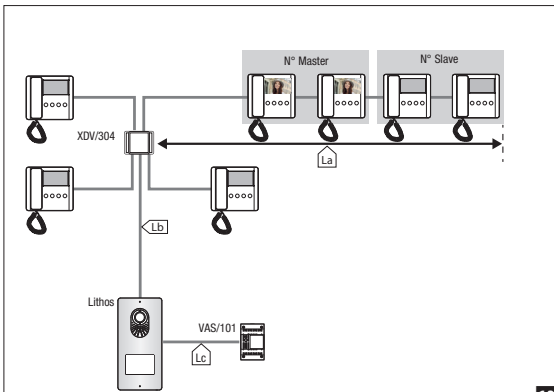
## System limits 12 13

4 monitors can be switched on simultaneously only in one- or two- family systems with entry panel X1+VA/01.



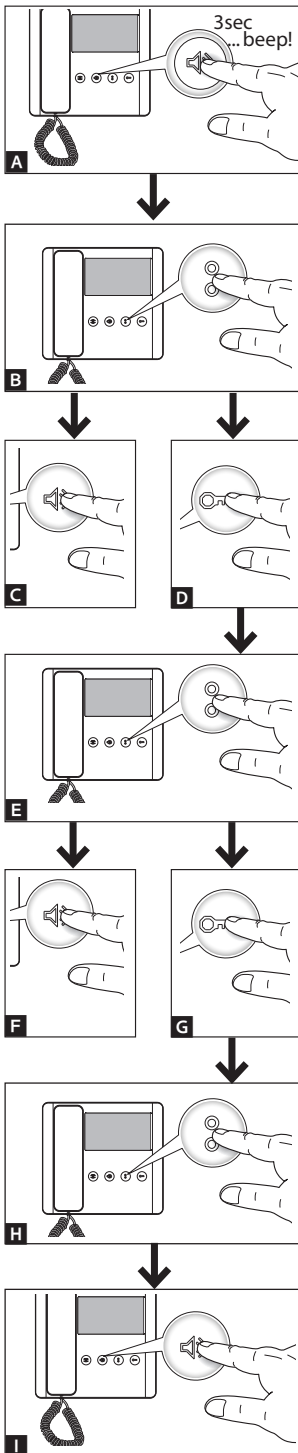
	VCM/1D				UTP CAT5		
No. Master	4	3	2	1	3	2	1
No. Slave	4	5	6	7	0	6	7

	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 m	–	≤60 m	–
L1, L2, L3	–	≤100 m	–	–
L1+L2+ L3	–	≤300 m	–	–
La + Lb + L1(L2, L3)	≤150 m			
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤600 m			



	VCM/1D			UTP CAT5
No. Master	3	2	1	1
No. Slave	0	3	7	3

	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x1mm <sup>2</sup>	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 m	–	≤100 m	–	–
Lc	–	–	–	≤25 m	≤60 m
La+Lb+Lc	≤100 m				



## Configuring melodies 14

☞ Perform each of the following programming-steps, in succession:

### 1-Enter programming mode.

Press and hold the button for 3 seconds. A short buzzing sound and a red flashing LED confirm that you have entered programming mode **A**.

### 2-Programming the melody associated with the call from the entry panel.

To listen to the melodies in sequence, press **B**.

To select the melody and exit the programming mode, press **C**.

To select the melody and continue programming, press **D**.

### 3- Programming the melody associated with a call from the landing.

To listen to the melodies in sequence, press **E**.

To select the melody and exit the programming mode, press **F**.

To select the melody and continue programming, press **G**.

### 4-Programming the number of rings per call.

Press as many times as the number of rings you want (from 1 to 12 rings) **H**.

Three seconds after the key was last pressed, the selected call is played back with the chosen number of rings.

To exit programming mode, press **I**.

☞ To program a call, please see the entry panel manuals.

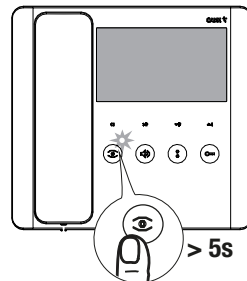
## AUTOMATIC DOOR RELEASE function

This function allows you to automatically open the entrance when you ring the bell from the entry panel. Communication is not activated and the call ends automatically. It is recommended for professional practices.

The function is available by default. It can be removed during system programming.

Press and hold the button for more than 5 seconds to activate or deactivate the function.

The LED switches on to indicate that the function is active.



## Installation

The power supply must always be installed horizontally.

- The device can be installed on DIN rails (EN 50022) on a suitable switchboard.
- See figure **1** for dimensions.

**NOTE.** Ensure there is correct ventilation if the power supply is installed in a metal case.

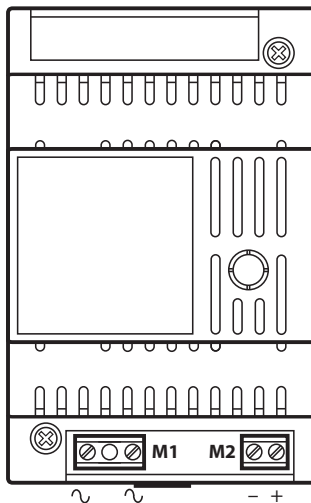
### Terminal board M1



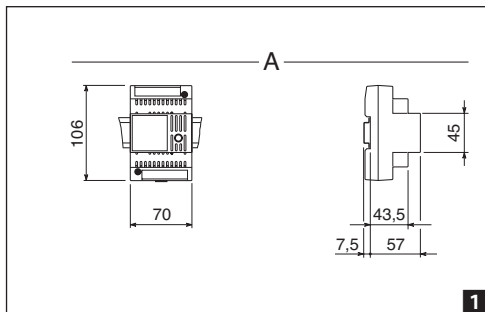
### Terminal board M2



(\*) The device is electronically protected against overloads and short circuits.



## Technical data

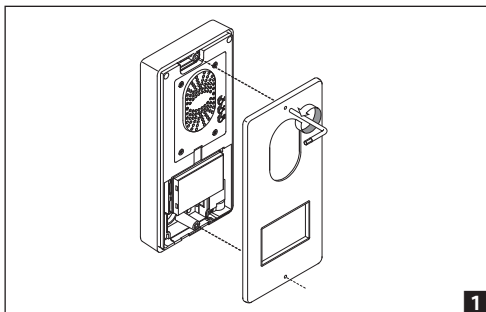


**1**

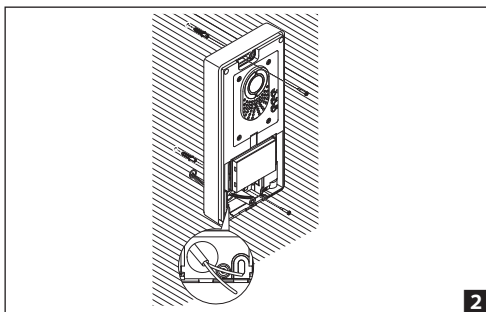
Type	VAS/101
Power supply (V AC)	220-230 50/60 Hz
Max. current draw (mA AC)	200
Max. dissipated power (W)	10
Output voltage (V DC)	18
Continuous output current (A)	0,5
Intermittent output current with cycle 1 A/0.5 A 1'1/3' (A)	1
DIN EN50022 modules 35x7.5 (no.)	4
Operating temperature (°C)	0 to 35
Storage temperature (°C)*	-25 to +70
Protection rating (IP)	30
Average life (hours)**	120,000

(\*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

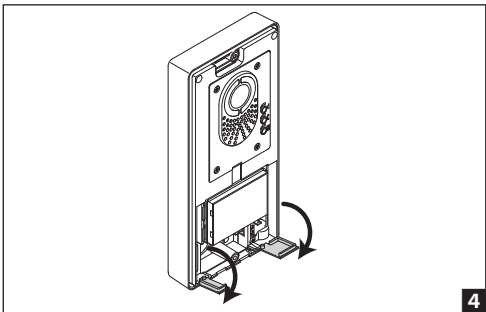
(\*\*) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.



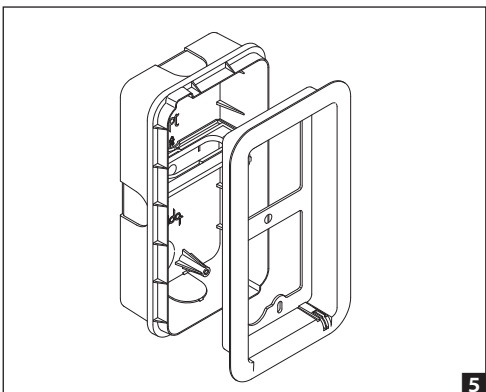
1



2



4



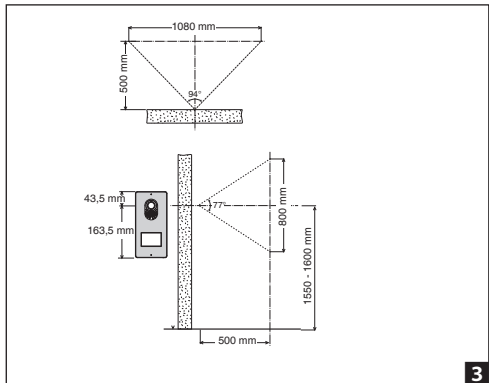
5

## Wall-mounted installation

Use a hex key to unscrew the screws in the front plate and remove it (figure 1).

Fix the plugs provided and screw in the entry panel (figure 2) at the desired height, bearing in mind the position of the video camera lens (figure 3).

Thread the pipe with the system conductors as shown in figure 2.



3

Pull out the plastic terminal cover and make the connections (figure 4).

Once the connections have been made, reinsert the terminal covers.

For information on fitting accessories, please see the **"Button modules assembly"** section.

Program and adjust the entry panel as described in the **"Programming"** section. Fit the front plate (figure 1).

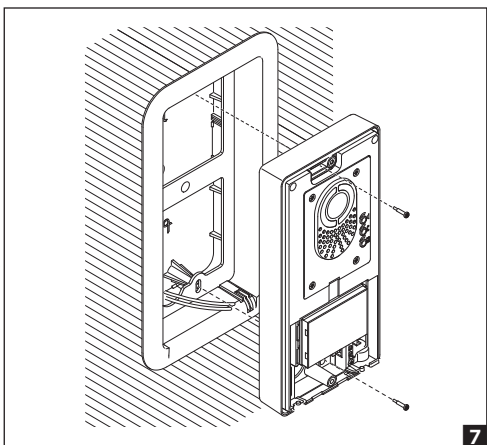
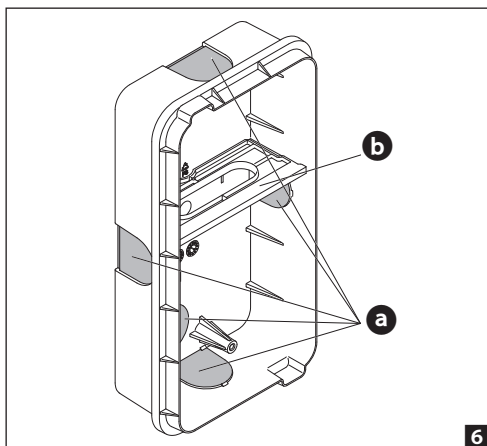
## Recessed installation

First thread the pipe with the system conductors through one of the break points (figure 6, point a). Then wall in the recessed box at the desired height, bearing in mind the position of the video camera lens (figure 3). When installing the recessed box, avoid any deformations by using the spacer provided (figure 6, point b).

Use a hex key to unscrew the screws in the entry-panel front plate and remove it (figure 1).

Thread the connection cables through the hole (figure 2) and



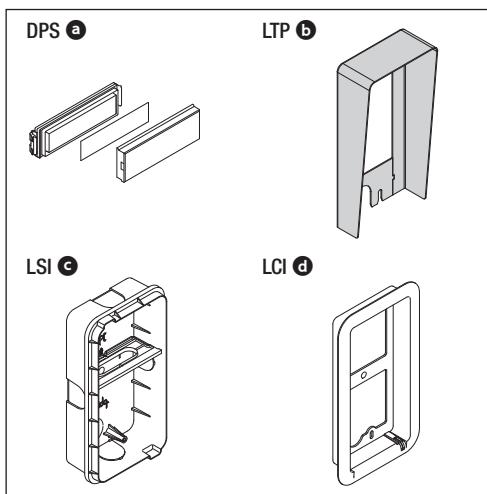


fix the entry panel to the frame as shown in figure **7**. Pull out the plastic terminal cover and make the connections (figure **4**). Once the connections have been made, reinsert the terminal covers.

For information on fitting accessories, please see the **"Button modules assembly"** section.

Program and adjust the entry panel as described in the **"Programming"** section.

Fit the front plate (figure **1**).



### Accessories

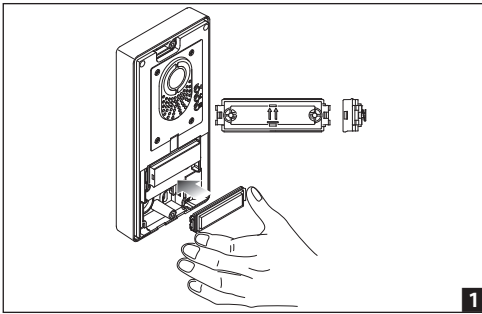
- Single button DPS **a**,
- Wall cover LTP **b**,
- Recessed box LSI **c**,
- Recessed frame LCI **d**.

## Assembling the modules

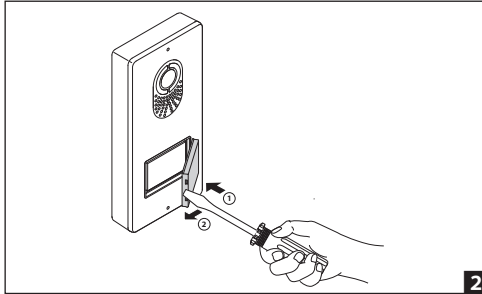
Insert the button module as shown in figure **1**, making sure it is the right way up (figure **3**).

Remove the glass and write the names of the users as shown in figure **2**, paying particular attention to which way round the glass is inserted (figure **3**).

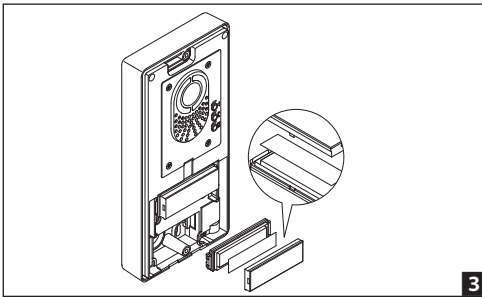
**Name cards: Size**



**1**



**2**



**3**

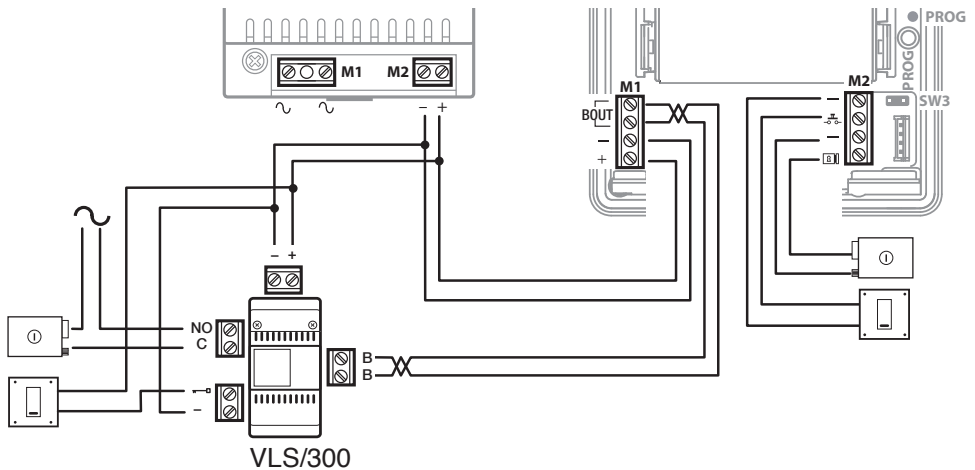


53x13x0.3 mm



53x33x0.3 mm

## Function of terminals





## Terminal board M1

**BOUT** Busbar

**+**  
**-** 16-18 VDC power supply

## Terminal board M2

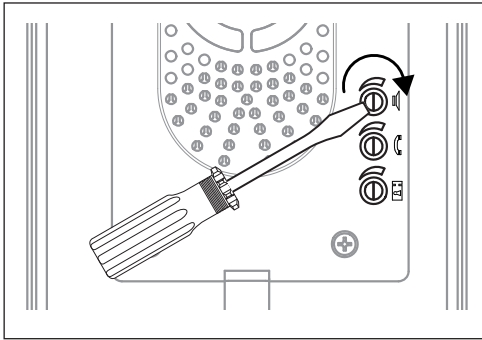
**-** Earth  
 Door release button (NA)  
 Electric lock  
**-** 12 V 1 A max

## Technical data




Type	LVC/01
Power supply (VDC)	16÷18
Consumption (mA max)	250
Consumption in stand-by mode (mA)	100
Dimensions (mm)	99x207x30
Storage temperature (°C)*	-25 to 70
Operating temperature (°C)	-15 to 50
IP Rating	54
Video standard	PAL/NTSC
Resolution (pixel)	680x12
Minimum lighting (LUX)	1
Average life (hours)**	90,000

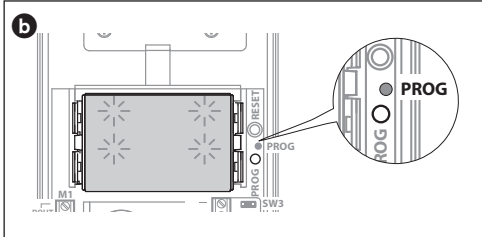
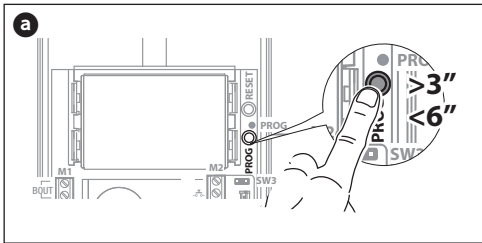
(\*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(\*\*) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.







## LED functions and adjustment

	speaker audio
	microphone audio
	solenoid lock 1-10 s. (default 1 s)



### LED symbols

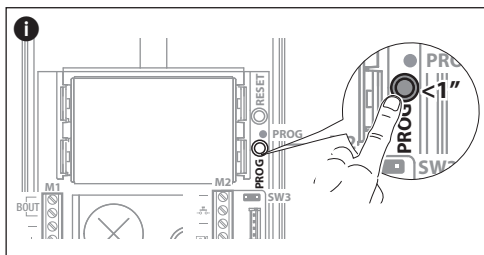
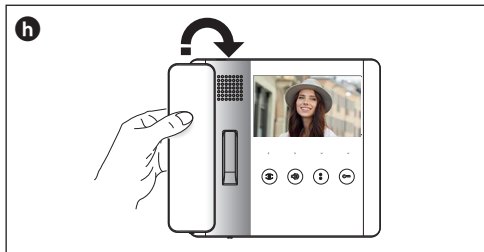
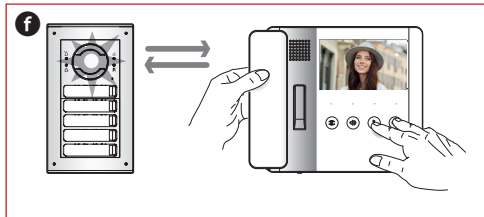
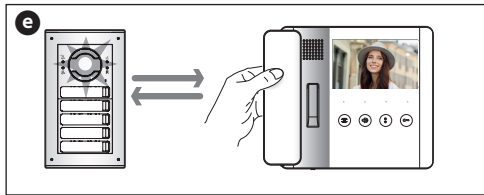
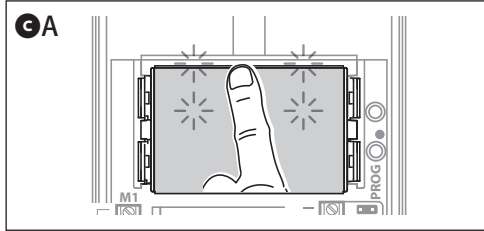
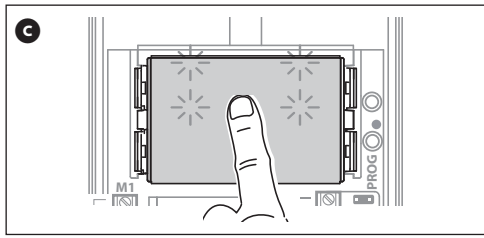
	Off
	On
	Slow flash
	Quick flash

## Programming

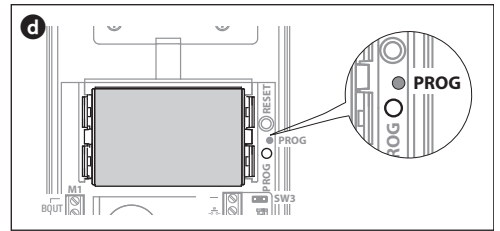
### Programming for the first time

**Entering programming mode.** Press and hold the **PROG** key for at least 3 s, then release it (within 6 seconds) as soon as the **PROG** LED lights up and the button backlighting flashes as illustrated in figure **b**.

If the **PROG** LED does not light up, there has been a malfunction. Check the connections and return to programming mode.



**Programming type of keys.** Press and hold the first key on the entry panel in the position shown **c/cA** until the LED backlighting stops flashing and remains on **d**.



**Programming the call keys.** Lift the receiver **e** handset that you want to program (where present), then press the door lock release button **→** and **AUX2** **•** button **f**.

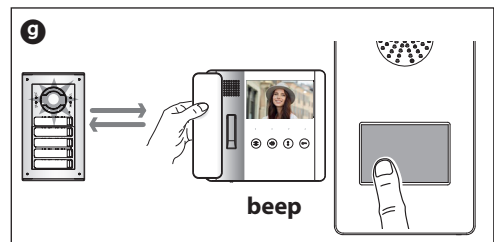
On the entry panel, press the call key to be associated with the receiver **e**. A beep will confirm that the setting has been stored.

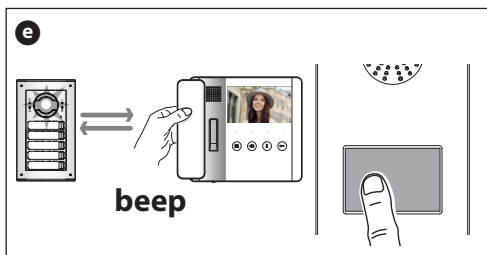
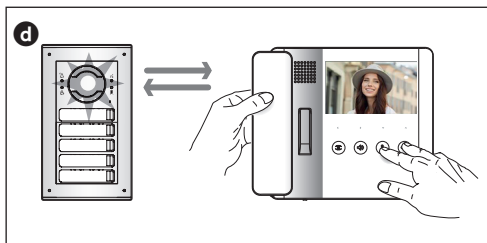
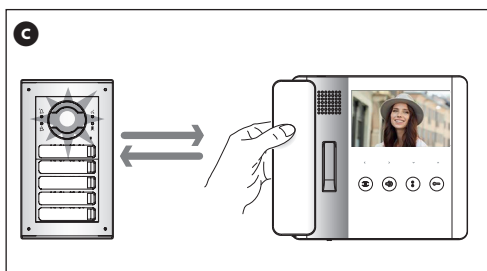
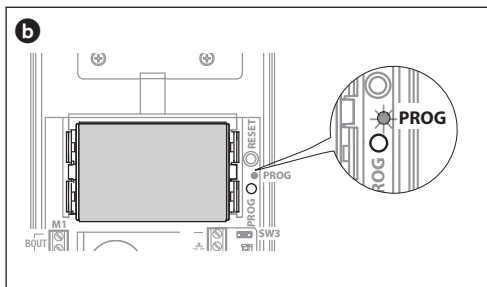
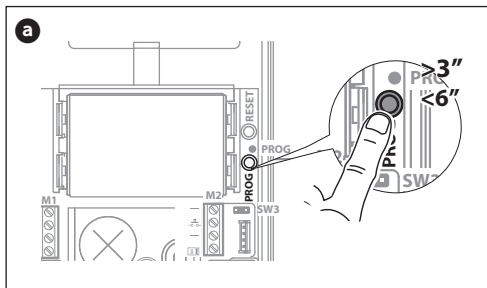
Reposition the handset where applicable **h** and repeat the same operations for all the other receivers.

### Exiting programming.

Briefly press the **PROG** key **i**. The **PROG** LED will switch off.

**NOTE.** If no action is performed, the procedure will end automatically after 30 minutes.





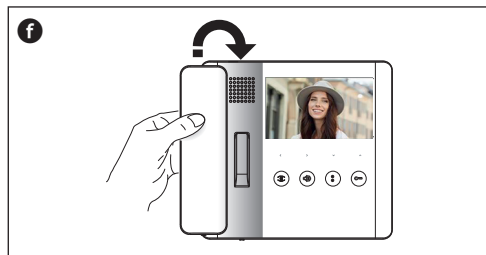
## Reprogramming procedure

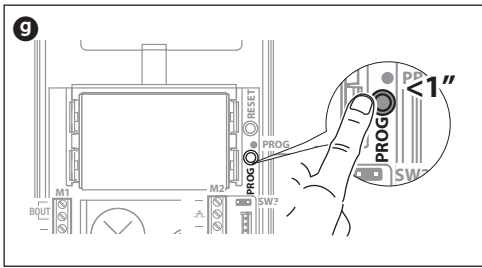
**Entering programming mode.** Press and hold the **PROG** key for at least 3 s, then release it (within 6 seconds) as soon as the **PROG LED** **a** flashes and the button backlighting lights up as illustrated in figure **b**.

If the **PROG LED** does not light up, there has been a malfunction. Check the connections and return to programming mode.

**Programming the call keys.** Lift the receiver handset that you want to program (where present) **c**, then press the door lock release button **↔** and **AUX2** : button **d**.

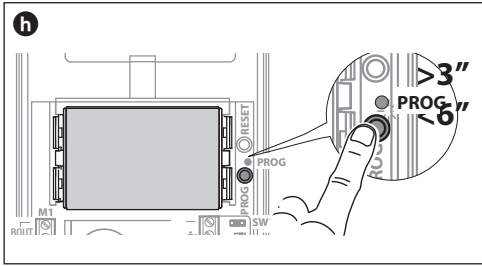
On the entry panel, press the call key to be associated with the receiver **e**. A beep will confirm that the setting has been stored. Reposition the handset where applicable **f** and repeat the same operations for all the other receivers.



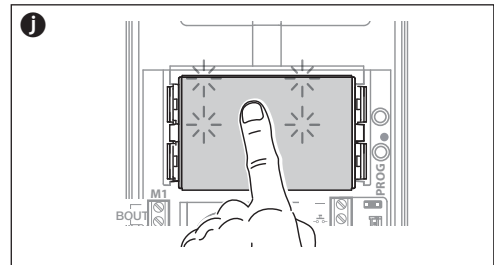
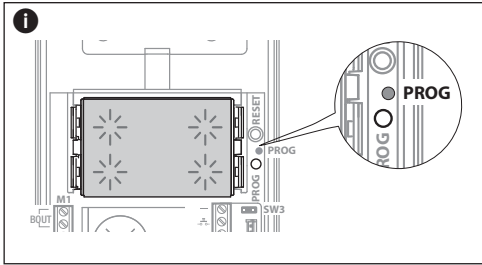


**Exiting programming.** Press the **PROG** key briefly **g**. The **PROG** LED will switch off.

**NOTE.** If no action is performed, the procedure will end automatically after 30 minutes.



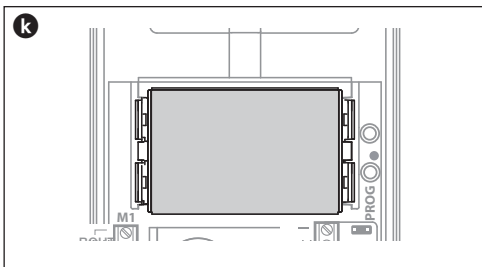
**Programming type of keys.** When “Programming call keys”, press and hold the **PROG** key **h** for at least 3 seconds, then release it (within 6 seconds) as soon as the **PROG** LED lights up and the key backlighting flashes as shown in figure **i**, entering the “Programming type of keys” procedure.



Press and hold the first key on the entry panel in the position shown **i** until the LED backlighting stops flashing and remains on **k**.

To exit programming once complete, press the **PROG** key briefly **g**. The **PROG** LED will switch off.

If no action is performed, the procedure will end automatically after 30 minutes.



## AUTOMATIC DOOR RELEASE function

For internal receivers that support the AUTOMATIC DOOR RELEASE function only.

This function is used to open the entrance automatically when there is a call from the entry panel. No communication is activated and the call ends automatically.

👉 Follow the instructions in the internal receiver manual.





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

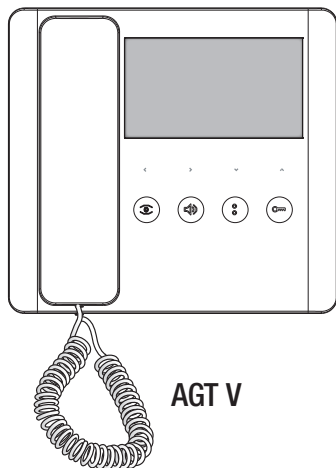
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941  
[info@came.com](mailto:info@came.com) - [www.came.com](http://www.came.com)



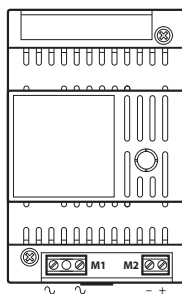


## KIT AGT V + LITHOS

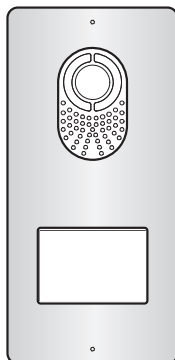
FA01723-FR



AGT V



VAS/101

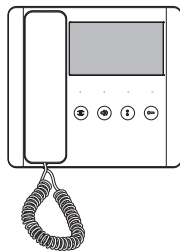


LITHOS

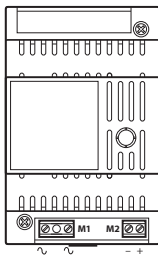
MANUEL D'INSTALLATION

### AGTLVKIT

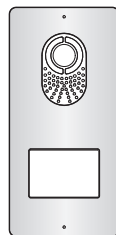
## COMPOSITION DU KIT



AGTV




VAS/101



LITHOS

### Instructions générales

- Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et d'effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par un personnel technique qualifié et convenablement formé, conformément aux normes en vigueur, y compris les dispositions concernant la prévention des accidents et l'élimination des emballages.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre le dispositif hors tension.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Came S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes ou déraisonnables.
- Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés).
- En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

 La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.

### Références Normatives

Ce produit est conforme aux directives applicables, en vigueur lors de sa fabrication.

### Nettoyage du dispositif

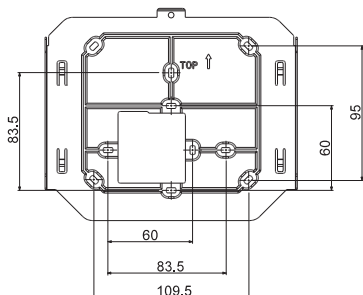
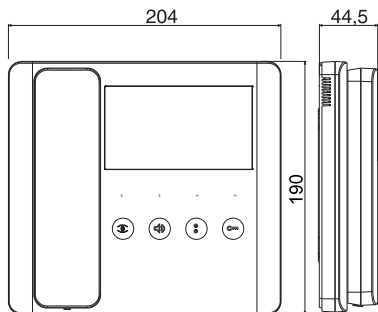
Pour le nettoyage, n'utiliser que des chiffons doux et légèrement imbibés d'eau ou d'une solution aqueuse d'ammoniaque. Il est également possible d'utiliser un savon à base d'huile (par exemple du savon de Marseille) ou un produit démaquillant doux (par exemple du lait démaquillant, de l'eau micellaire).

Il convient toujours de terminer le processus de nettoyage en passant sur la surface un chiffon humidifié à l'eau uniquement. Éviter absolument l'utilisation de solutions contenant de l'alcool ou des tensioactifs.

### Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.  
LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.



## Description

Poste vidéophonique intérieur.

## Fonction des bornes et shunts

### Bornier M1

B	Entrée ligne BUS
-	Appel palier
+	
AL	Entrée alarme

### 2 Résistance de fermeture (CL.RES)

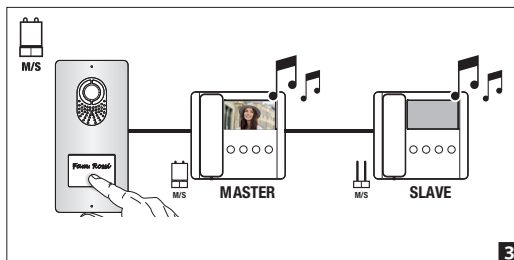
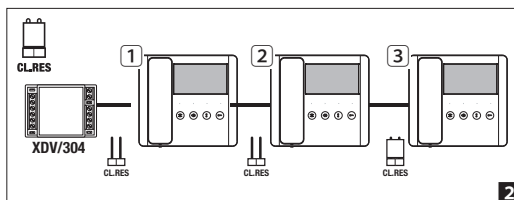
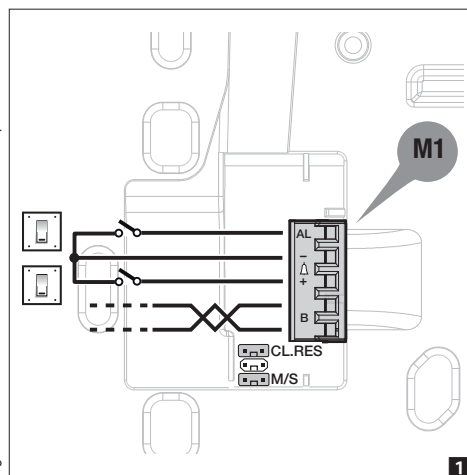
### 3 Sélecteur master/slave (M/S)

## Données techniques

Tipo	AGT V
Degré de protection (IP)	30
Température de fonctionnement (°C)	+5 ÷ +40
Température de stockage (°C)*	-25 ÷ +70
Dimensions (mm)	204 x 190 x 44,5
Absorption maximale par BUS (mA)	175
Absorption en mode veille (mA)	<1
Alimentation par BUS (VDC)	15 ÷ 20 DC
Standard vidéo	PAL/NTSC
Couleur du matériau	Blanc
Durée de vie moyenne (heures)**	150.000

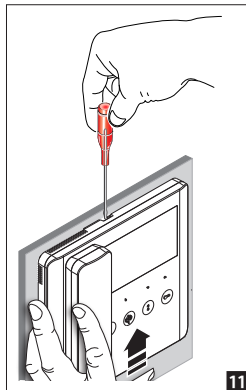
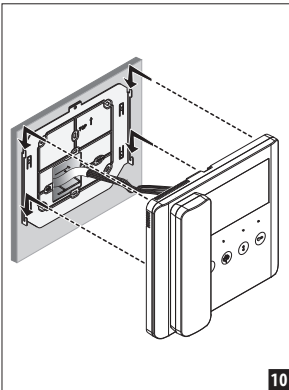
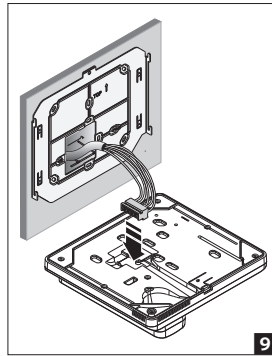
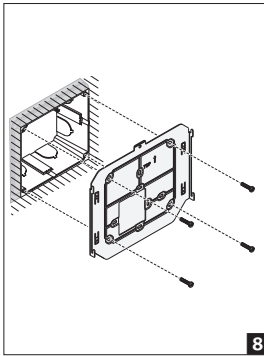
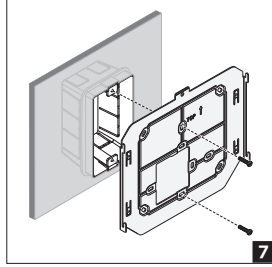
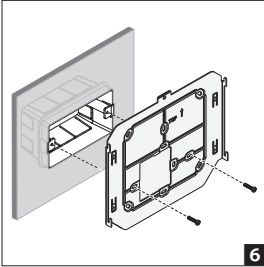
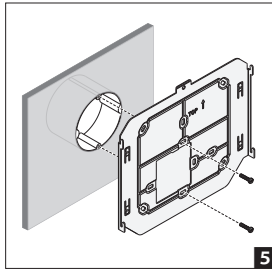
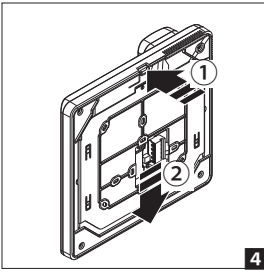
(\*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

(\*\*) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.



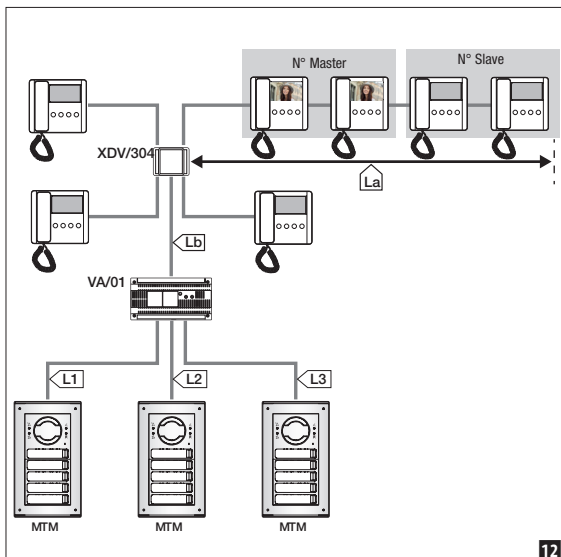
## Installation

- Décrocher l'appareil du support métallique, en le faisant glisser sur lui-même après avoir appuyé sur le crochet en plastique **4**.
- Fixer le support mural au boîtier à encastrer rond Ø 60 mm **5**, au boîtier rectangulaire 503 **6 7**, ou au boîtier à encastrer d'Ophera **8** (PHI) en respectant l'indication TOP.
- Éviter de trop serrer les vis.
- Utiliser des vis et des chevilles pour donner plus de stabilité au support.
- Le boîtier doit être installé à une hauteur adéquate pour l'utilisateur.
- Après avoir effectué les branchements, fixer le terminal vidéo au support métallique **9 10**.
- Pour décrocher l'appareil du support métallique, appuyer sur le crochet en plastique et soulever le terminal **11**.



## Limites de l'installation 12 13

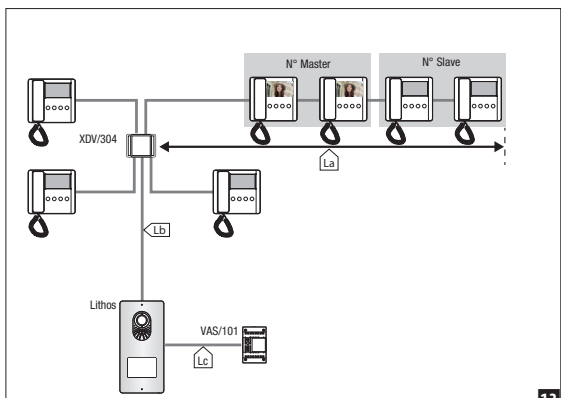
L'allumage simultané de 4 moniteurs n'est possible que dans des installations unifamiliales ou bifamiliales avec poste extérieur



12

	VCM/1D				UTP CAT5		
Nbre Master	4	3	2	1	3	2	1
Nbre Slave	4	5	6	7	0	6	7

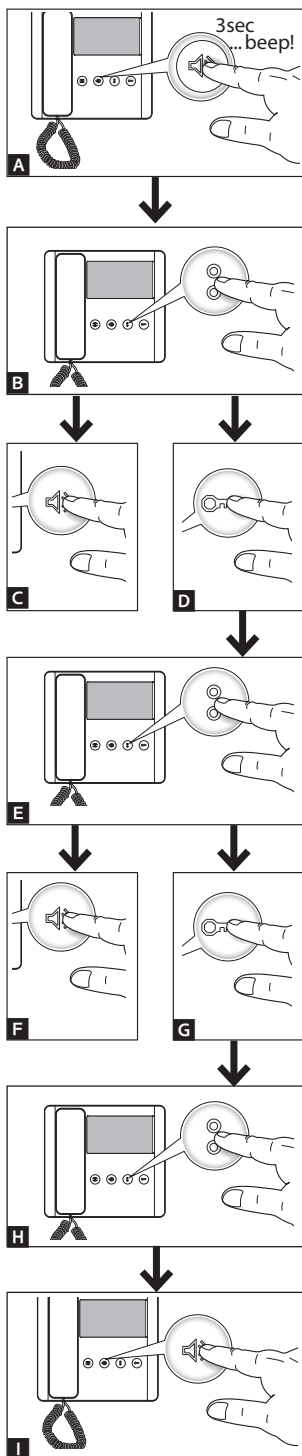
	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x2,5 mm <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 m	–	≤60 m	–
L1, L2, L3	–	≤100 m	–	–
L1+L2+L3	–	≤300 m	–	–
La + Lb + L1 (L2, L3)	≤150 m			
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤600 m			



13

	VCM/1D			UTP CAT5	
Nbre Master	3	2	1	1	
Nbre Slave	0	3	7	3	

	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x1 mm <sup>2</sup>	2x2,5 mm <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 m	–	≤100 m	–	–
Lc	–	–	–	≤25 m	≤60 m
La+Lb+Lc	≤100 m				



## Configuration des mélodies 14

☞ EFFECTUER, L'UNE APRÈS L'AUTRE, TOUTES LES PHASES DE PROGRAMMATION DÉCRITES CI-APRÈS :

### 1-ENTRÉE EN MODE PROGRAMMATION.

APPUYER SUR LE BOUTON ET LE LAISSER ENFONCÉ PENDANT 3 SECONDES. UN SIGNAL SONORE BREF ET LE CLIGNOTEMENT DE LA LED ROUGE CONFIRME L'ENTRÉE EN MODE PROGRAMMATION **A**.

### 2-PROGRAMMATION DE LA MÉLODIE ASSOCIÉE À L'APPEL PROVENANT DU POSTE EXTÉRIEUR.

POUR ÉCOUTER LES MÉLODIES L'UNE APRÈS L'AUTRE, APPUYER SUR LA TOUCHE **B**.

POUR SÉLECTIONNER LA MÉLODIE ET SORTIR DE LA PROGRAMMATION APPUYER SUR LA TOUCHE **C**.

POUR SÉLECTIONNER LA MÉLODIE ET POURSUIVRE LA PROGRAMMATION, APPUYER SUR LA TOUCHE **D**.

### 3- PROGRAMMATION DE LA MÉLODIE ASSOCIÉE À L'APPEL PROVENANT DU PALIER.

POUR ÉCOUTER LES MÉLODIES L'UNE APRÈS L'AUTRE, APPUYER SUR LA TOUCHE **E**.

POUR SÉLECTIONNER LA MÉLODIE ET SORTIR DE LA PROGRAMMATION, APPUYER SUR LA TOUCHE **F**.

POUR SÉLECTIONNER LA MÉLODIE ET POURSUIVRE LA PROGRAMMATION, APPUYER SUR LA TOUCHE **G**.

### 4- PROGRAMMATION DU NOMBRE DE SONNERIES DE L'APPEL.

APPUYER SUR LA TOUCHE AUTANT DE FOIS QUE LE NOMBRE DE SONNERIES SOUHAITÉ (DE 1 À 12 SONNERIES) **H**.

AU BOUT DE 3 SECONDES À COMPTEUR DU DERNIER ENFONCEMENT DE LA TOUCHE, L'APPEL SÉLECTIONNÉ SERA REPRODUIT SELON LE NOMBRE DE SONNERIES CHOISI.

POUR SORTIR DU MENU DE PROGRAMMATION, APPUYER SUR LA TOUCHE **I**.

☞ POUR LA PROGRAMMATION DE L'APPEL, VOIR LA DOCUMENTATION DES POSTES EXTÉRIEURS.

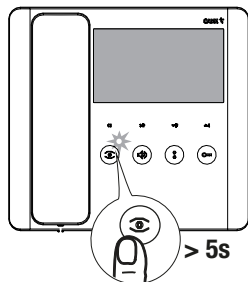
## Fonction OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE

Cette fonction permet l'ouverture automatique de l'entrée lorsque la sonnette est actionnée depuis le poste extérieur. La communication n'est pas activée et l'appel termine automatiquement. Elle convient aux bureaux professionnels.

Cette fonction est disponible par défaut. Il est possible de la désactiver en phase de programmation de l'installation.

Appuyer sur le bouton pendant plus de 5 secondes pour activer ou désactiver la fonction.

La LED allumée indique que la fonction est activée.



## Installation

Le groupe de puissance doit TOUJOURS être installé horizontalement.

- L'appareil peut être installé sur un rail DIN (EN 50022) dans une armoire électrique.
- Pour les dimensions d'encombrement, voir la figure 1.

**REMARQUE.** Prévoir une ventilation adéquate en cas de groupe de puissance installé dans un boîtier métallique.

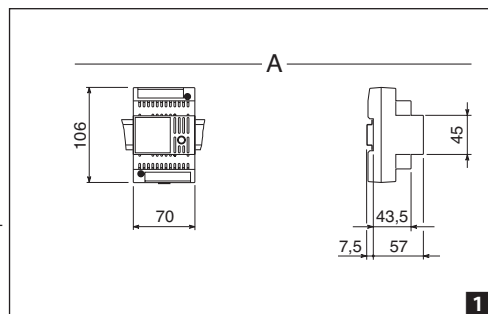
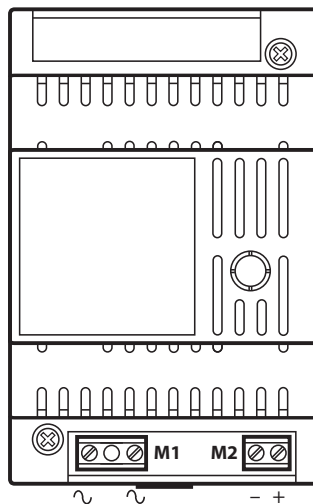
### Bornier M1



### Bornier M2



(\*) L'appareil est protégé électroniquement contre les surcharges et les courts-circuits.

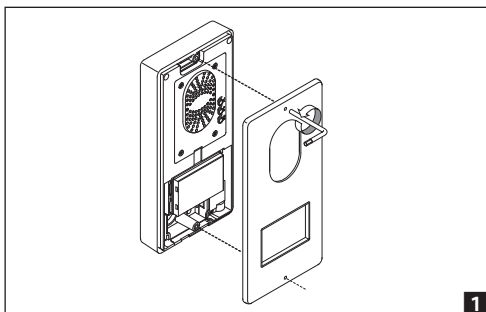


## Données techniques

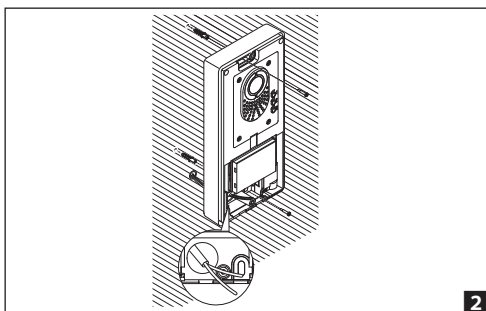
Type	VAS/101
Alimentation (VAC)	220-230 50/60 Hz
Courant max. absorbé (mA AC)	200
Puissance max. dissipée (W)	10
Tension de sortie (VDC)	18
Courant continu en sortie (A)	0,5
Courant intermittent en sortie avec cycle 1 A/0,5 A 1' / 3' (A)	1
Modules DIN EN50022 35x7,5 (n°)	4
Température de fonctionnement (°C)	0 ÷ 35
Température de stockage (°C)*	-25 ÷ +70
Degré de protection (IP)	30
Durée de vie moyenne (heures)**	120.000

(\*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

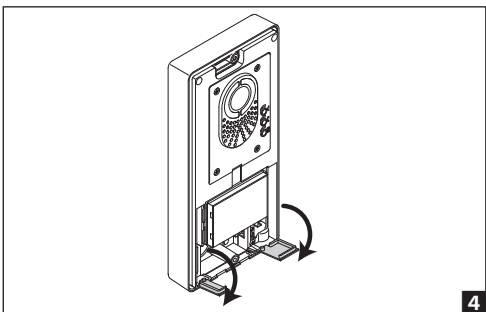
(\*\*) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.



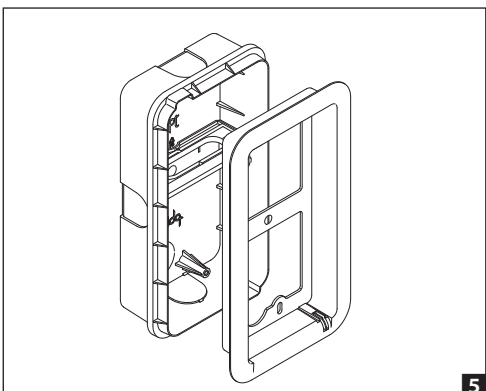
1



2



4



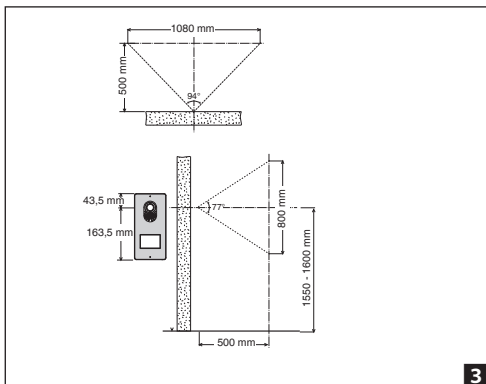
5

### Version murale

À l'aide d'une clé mâle coudée, dévisser les vis de fixation et retirer la plaque (figure 1).

Fixer les chevilles fournies et visser le poste externe (figure 2) à la hauteur souhaitée en tenant compte de la position de l'objectif de la caméra (figure 3).

Faire passer le cordon avec les conducteurs de l'installation comme indiqué sur la figure 2.



3

Retirer le cache-borne en plastique et effectuer les branchements (figure 4).

Au terme des branchements, remettre les cache-bornes.

Pour le montage des accessoires, se référer au chapitre « Montage modules touche ».

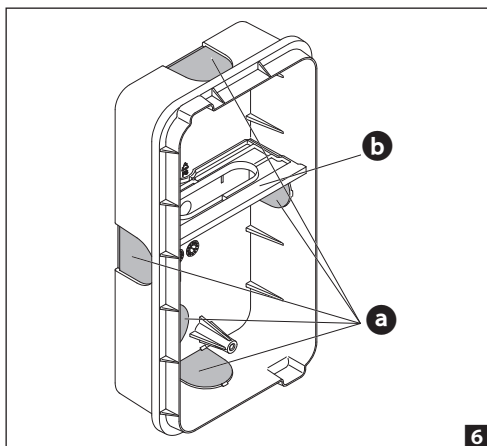
Effectuer la programmation et le réglage du poste extérieur selon les descriptions fournies au chapitre « Programmation ». Installer la plaque frontale (figure 1).

### Version à encastrer

Murer le boîtier à encastrer à la hauteur souhaitée en tenant compte de la position de l'objectif de la caméra (figure 3) et en faisant passer préalablement le tuyau avec les conducteurs de l'installation par l'un des points prédécoupés (figure 6 point a). Pour éviter d'éventuelles déformations lors de la mise en place du boîtier à encastrer, utiliser l'entretoise fournie (figure 6 point b).

À l'aide d'une clé mâle coudée, dévisser les vis de fixation et retirer la plaque du poste extérieur (figure 1).





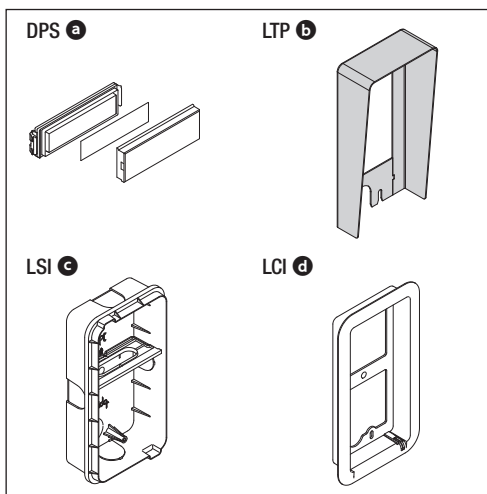
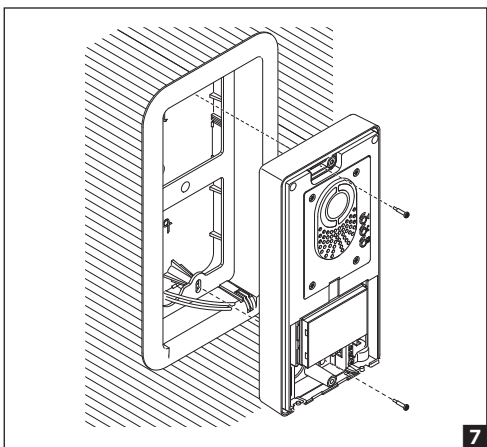
Introduire les câbles de connexion dans le trou prévu à cet effet (figure 2) et fixer le poste extérieur au cadre comme indiqué sur la figure 7 ; retirer le cache-borne en plastique et effectuer les branchements (figure 4).

Au terme des branchements, remettre les cache-bornes.

Pour le montage des accessoires, se référer au chapitre « Montage modules touche ».

Effectuer la programmation et le réglage du poste extérieur selon les descriptions fournies au chapitre « Programmation ».

Installer la plaque frontale (figure 1).



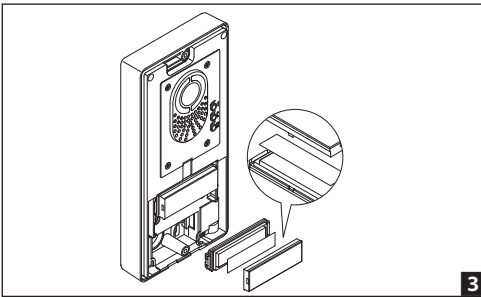
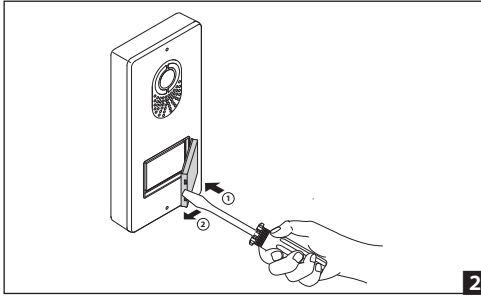
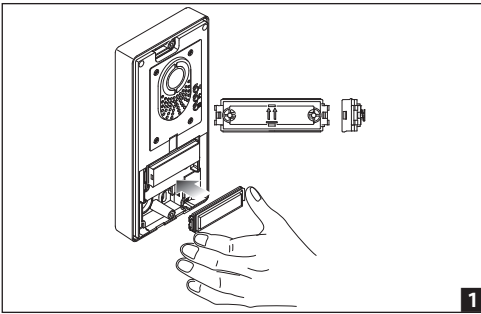
### Accessoires

- Bouton simple DPS a,
- Visière murale LTP b,
- Boîtier à encastrer LSI c,
- Cadre à encastrer LCI d.

## Montage des modules

Introduire le module touche comme indiqué sur la figure **1** en respectant l'orientation de haut en bas (figure **3**).

Retirer le verre pour écrire les noms des utilisateurs comme indiqué sur la figure **2**, en faisant particulièrement attention au sens d'introduction du verre (figure **3**).



## Étiquettes porte-nom : Dimensions

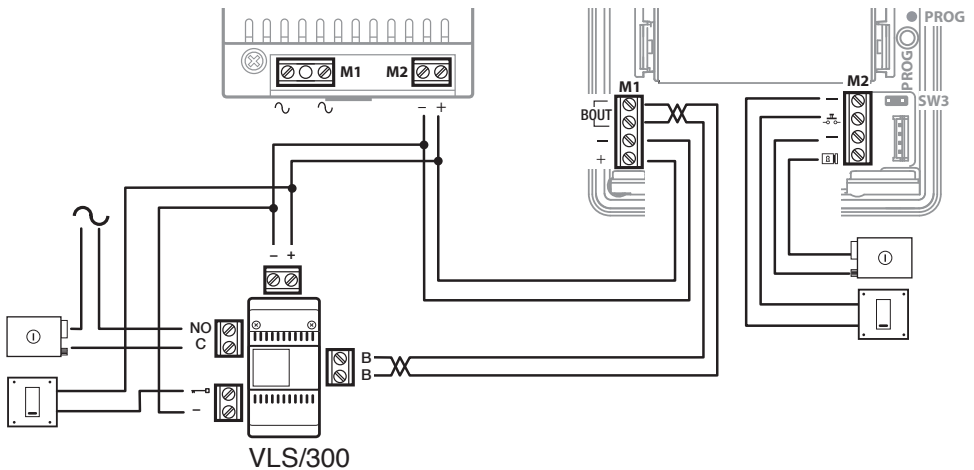


53x13x0,3 mm



53x33x0,3 mm

## Fonction des bornes



## Bornier M1


**BOU** Montant

**+**  
**-** Alimentation 16-18 VDC

## Bornier M2

**-** Masse

 Bouton ouvre-porte (NO)

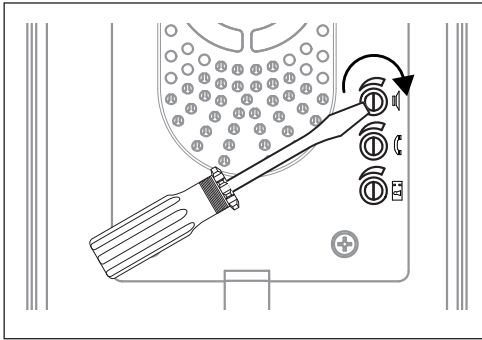
 Serrure de verrouillage électrique  
12 V 1 A max.

## Données techniques




Type	LVC/01
Alimentation (VDC)	16 ÷ 18
Absorption (mA max.)	250
Absorption en mode veille (mA)	100
Dimensions (mm)	99x207x30
Température de stockage (°C)*	-25 ÷ 70
Température de fonctionnement (°C)	-15 ÷ 50
Degré IP	54
Standard vidéo	PAL/NTSC
Résolution (pixels)	680x12
Éclairage minimum (LUX)	1
Durée de vie moyenne (heures)**	90.000

(\*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.





(\*\*) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.



## Réglages et fonctions des leds

	audio haut-parleur
	audio microphone
	serrure de verrouillage électrique 1 ÷ 10 s (par défaut 1 s)

### Symboles voyants à LED

	Éteint
	Allumé
	Clignotement lent
	Clignotement rapide

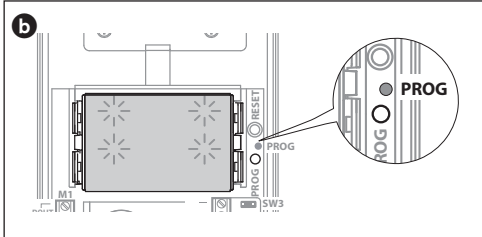
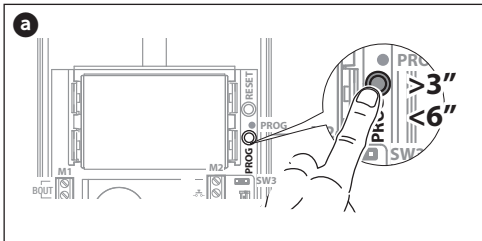
## Programmation

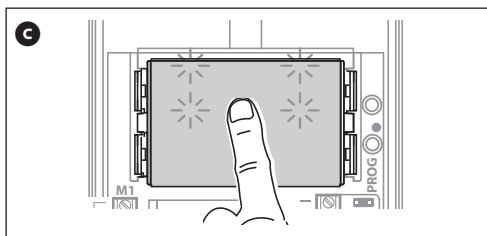
### Première Programmation

**Entrée en mode programmation.** Appuyer pendant au moins 3 secondes sur la touche **PROG** et la relâcher (dans les 6 secondes) dès que la led **PROG** s'allume et que le rétroéclairage des touches clignote comme indiqué sur la figure **b**.

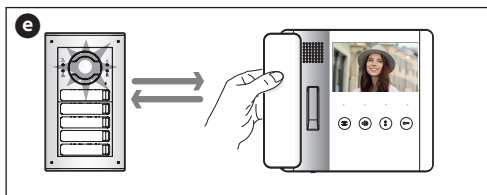
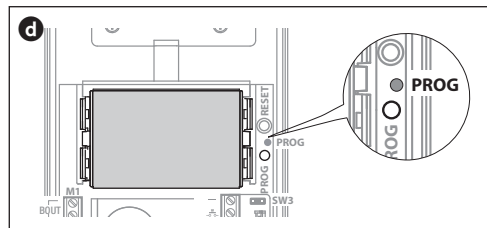
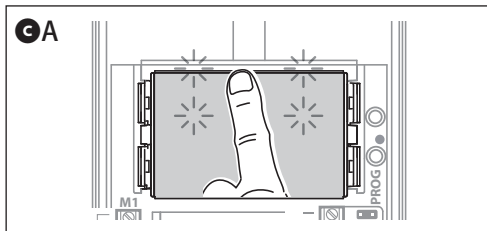
Le défaut d'allumage de la led **PROG** signale un mauvais fonctionnement.

Contrôler les connexions et rentrer dans la programmation.



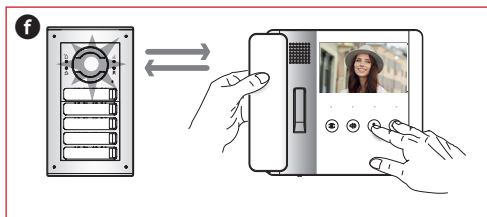


**Programmation du type de touche.** Maintenir enfoncée la première touche du poste extérieur dans la position indiquée **c/CA** jusqu'à ce que les voyants du rétroéclairage cessent de clignoter **d** et restent allumés.

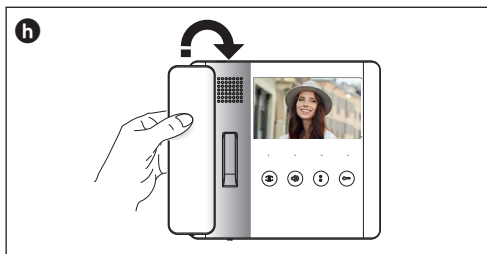


**Programmation des touches d'appel.** Soulever l'éventuel combiné **e** du poste à programmer et appuyer sur les boutons ouvre-porte **→** et **AUX2** : **f**.

Appuyer, sur le poste extérieur, sur la touche d'appel à associer au poste intérieur **e** : un signal sonore confirmera la mémorisation effective.



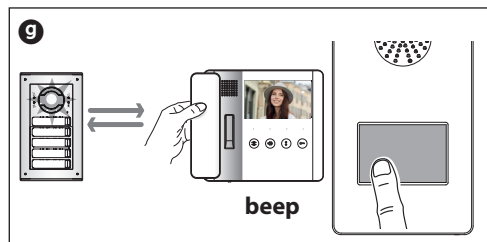
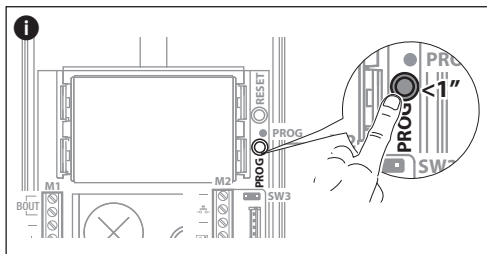
Raccrocher éventuellement le combiné **h** et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.

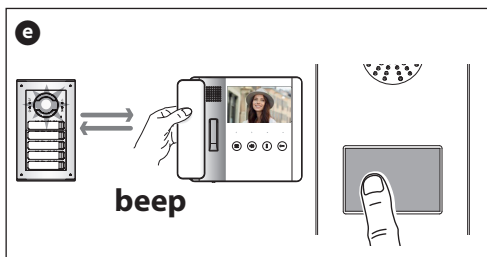
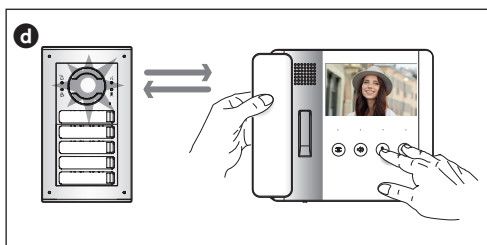
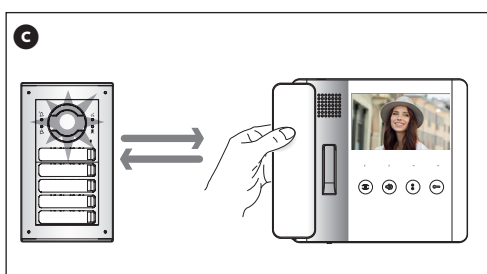
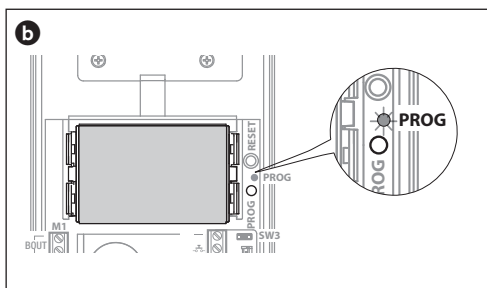
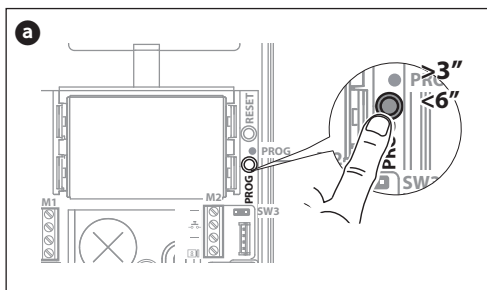


**Sortie du mode programmation.**

Appuyer brièvement sur la touche **PROG** **i** : la led **PROG** s'éteint.

**REMARQUE.** À défaut de toute autre action, la procédure termine automatiquement au bout de 30 minutes.



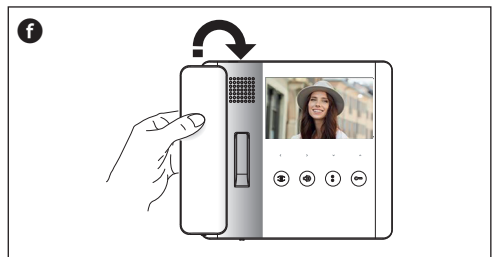


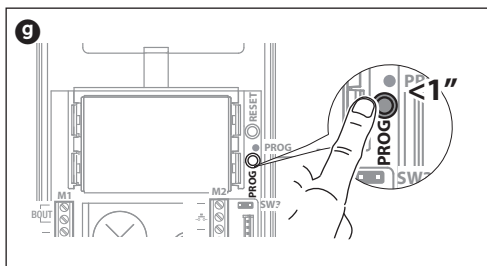
### Procédure de reprogrammation

**Entrée en mode programmation.** Appuyer pendant au moins 3 secondes sur la touche **PROG** **a** et la relâcher (dans les 6 secondes) dès que la led **PROG** s'allume et que le rétroéclairage des touches s'allume comme indiqué sur la figure **b**. Le défaut d'allumage de la led **PROG** signale un mauvais fonctionnement. Contrôler les connexions et rentrer dans la programmation.

**Programmation des touches d'appel.** Soulever l'éventuel combiné du poste à programmer **c** et appuyer sur les boutons ouvre-porte **d** et **AUX2** : **d**.

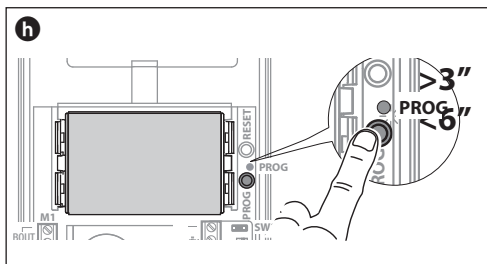
Appuyer, sur le poste extérieur, sur la touche d'appel à associer au poste intérieur **e** : un signal sonore confirmera la mémorisation effective. Raccrocher éventuellement le combiné **f** et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.



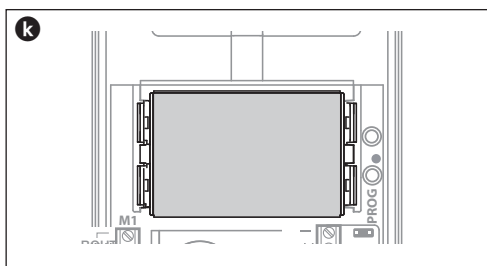
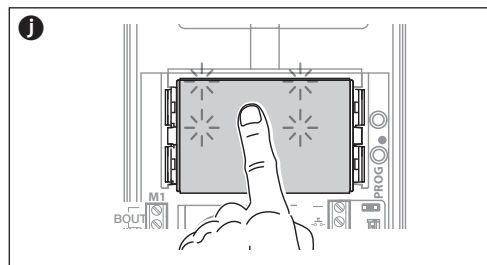
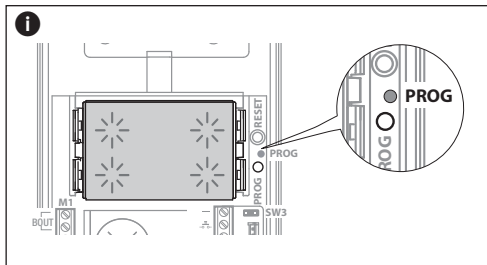


**Sortie du mode programmation.** Appuyer brièvement sur la touche **PROG** **g** : la led **PROG** s'éteint.

**REMARQUE.** À défaut de toute autre action, la procédure termine automatiquement au bout de 30 minutes.



**Programmation du type de touche.** En phase de « **Programmation des touches d'appel** », appuyer pendant au moins 3 s sur la touche **PROG** **h** et la relâcher (dans les 6 s) dès que la led **PROG** s'allume et que le rétroéclairage des touches clignote comme indiqué sur la figure **i**, en entrant dans la procédure « **Programmation du type de touche** ».



Maintenir enfoncée la première touche du poste extérieur dans la position indiquée **i** jusqu'à ce que les voyants du rétroéclairage cessent de clignoter en restant allumés **k**.

Pour sortir, à la fin, du mode programmation, appuyer brièvement sur la touche **PROG** **g** : la led **PROG** s'éteint.

À défaut de toute autre action, la procédure termine automatiquement au bout de 30 minutes.

## Fonction OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE

Uniquement avec les postes internes qui supportent la fonction OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE.

Cette fonction permet l'ouverture automatique de la porte d'entrée à la réception d'un appel provenant du poste extérieur. Aucune communication n'est établie et l'appel est automatiquement interrompu.

☞ Suivre les instructions fournies dans le manuel du poste interne.





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

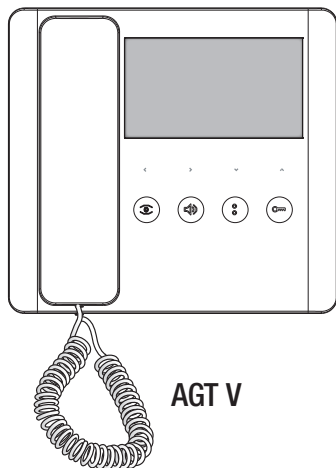
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941  
[info@came.com](mailto:info@came.com) - [www.came.com](http://www.came.com)



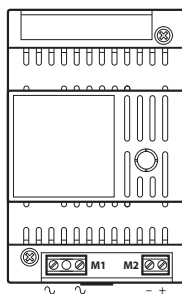


## KIT AGT V + LITHOS

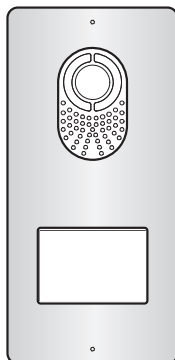
FA01723-RU



AGT V



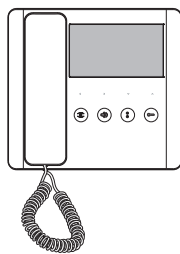
VAS/101



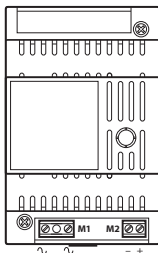
LITHOS

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

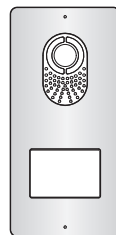
### AGTLVKIT



AGTV




VAS/101



LITHOS

### Общие правила безопасности

- Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
- Установка, программирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом с соблюдением действующих стандартов, включая требования по охране труда, технике безопасности и утилизации упаковки.
- Обесточьте устройство перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.
- Компания CAME S.p.A. не несет ответственности за ущерб вследствие неправильного или небрежного использования изделия.
- Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте).
- В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us> или позвонить по номеру, указанному на сайте.

 Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came.

### Нормы и стандарты

Изделие соответствует требованиям применимых директив, действовавших на момент изготовления.

### Чистка устройства

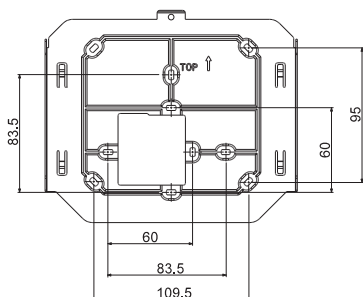
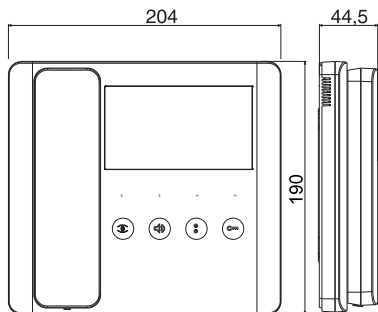
Использовать для чистки только мягкую ветошь, слегка увлажненную водой или нашатырным спиртом. В качестве альтернативы можно использовать мыло на масляной основе (например, марсельское мыло) или деликатное средство для снятия макияжа (например, молочко для снятия макияжа, мицеллярную воду).

В конце чистки всегда рекомендуется протирать поверхность увлажненной водой ветошью. Запрещается использовать спиртовые растворы или средства с ПАВ.

### Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.

СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.



## Описание

Абонентское устройство видеодомофонной системы.

## Функция клемм и перемычек

### Клеммная колодка M1

B	Вход линии шины
- +	Дверной звонок
AL	Вход тревожной сигнализации

### 2 Концевой резистор (CL.RES)

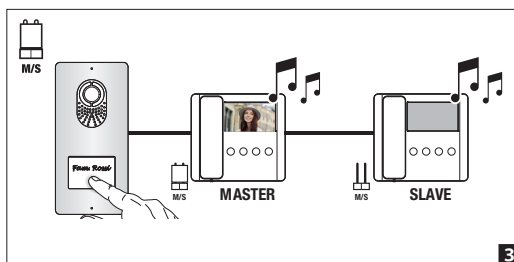
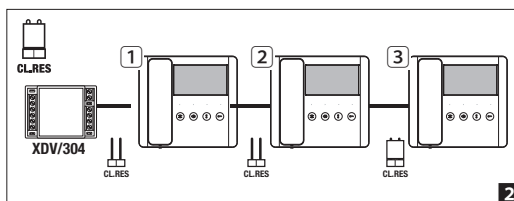
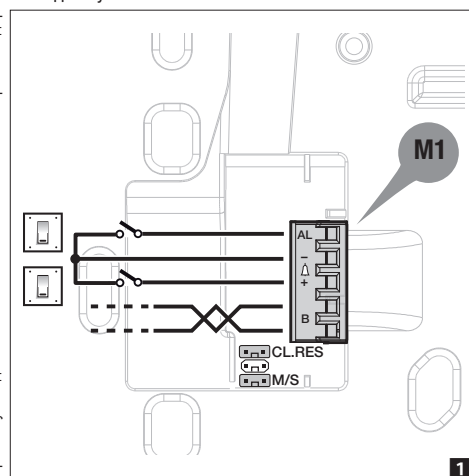
### 3 Переключатель master/slave (M/S)

## Технические характеристики

Тип	AGT V
Класс защиты (IP)	30
Диапазон рабочих температур (°C)	+5 ÷ +40
Диапазон температур хранения (°C)*	-25 ÷ +70
Габаритные размеры (мм)	204 x 190 x 44,5
Макс. потребляемый ток ШИНОЙ (мА)	175
Потребление в режиме ожидания (мА)	<1
Напряжение электропитания от шины (=B)	15 ÷ 20 DC
Видеостандарт	PAL/NTSC
Цвет материала	Белый
Средний срок службы (в часах)**	150.000

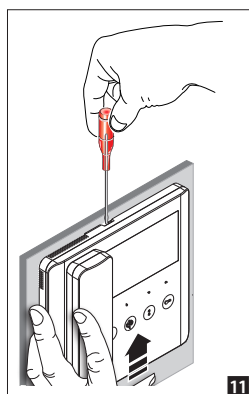
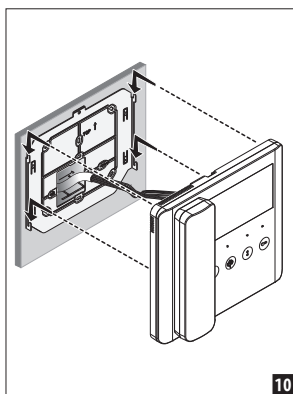
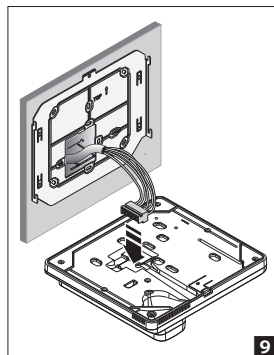
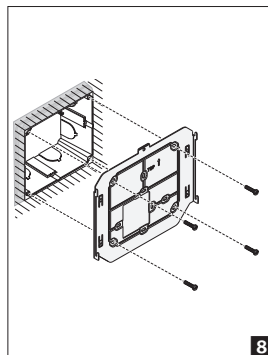
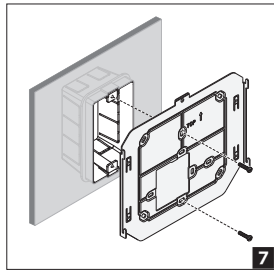
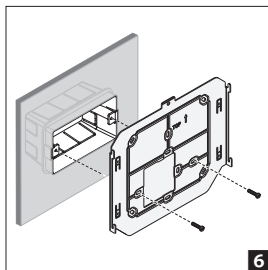
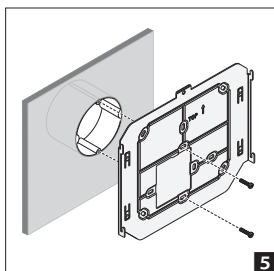
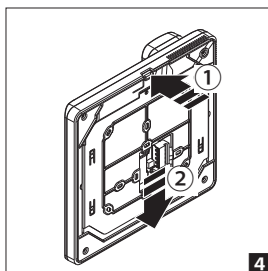
(\*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

(\*\*) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.



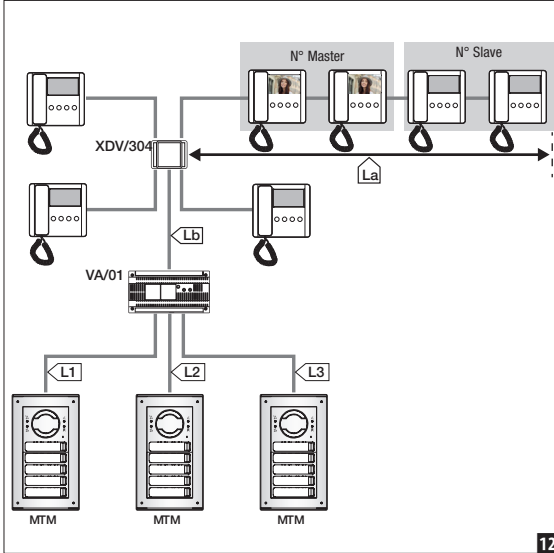
## Монтаж

- Отсоедините устройство от металлического суппорта и снимите его, предварительно нажав на пластиковый рычажок **4**.
- Прикрепите настенный суппорт к встраиваемой круглой монтажной коробке Ø 60 мм **5**, прямоугольной коробке 503 **6 7** или к встраиваемой монтажной коробке Orpera (PHI) **8**, соблюдая направление TOP («ВЕРХ»).
- Избегайте чрезмерного затягивания винтов.
- Для обеспечения большей устойчивости суппорта следует использовать винты и дюбели.
- Монтажную коробку следует устанавливать на удобной для пользователя высоте.
- Выполнив электрические подключения, установите видеотерминал на металлический суппорт **9 10**.
- Чтобы отсоединить устройство от металлического суппорта, нажмите на пластиковый рычажок и приподнимите терминал **11**.



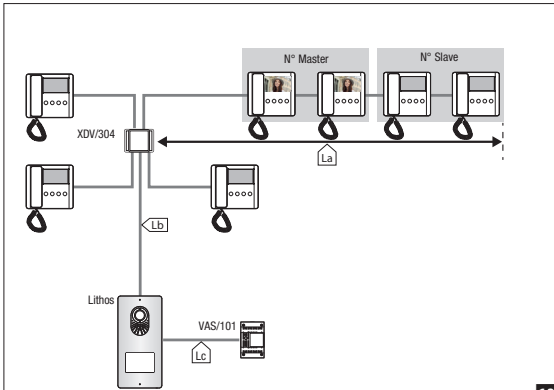
## Ограничения системы 12 13

Одновременное включение 4 мониторов возможно только в системах на одну/две семьи с вызывной панелью X1+VA/O1.



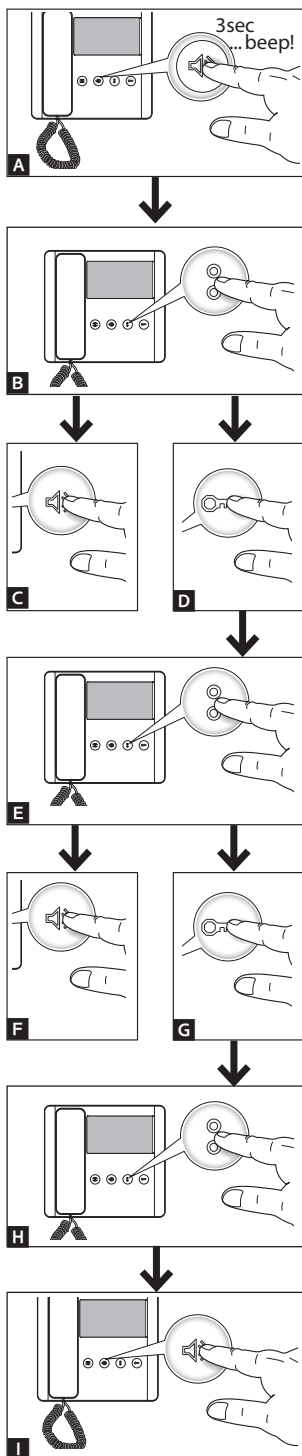
	VCM/1D				UTP CAT5		
№ Master (ведущий)	4	3	2	1	3	2	1
№ Slave (ведомый)	4	5	6	7	0	6	7

	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x2,5мм <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 м	—	≤60 м	—
L1, L2, L3	—	≤100 м	—	—
L1+L2+ L3	—	≤300 м	—	—
La + Lb + L1(L2, L3)	≤150 м			
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤600 м			



	VCM/1D			UTP CAT5		
№ Master (ведущий)	3	2	1	1		
№ Slave (ведомый)	0	3	7	3		

	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x1мм <sup>2</sup>	2x2,5мм <sup>2</sup>
La+Lb	≤100 м	—	≤100 м	—	—
Lc	—	—	—	≤25 м	≤60 м
La+Lb+Lc	≤100 м				



## Настройка мелодий 14

☞ Необходимо последовательно выполнить все этапы программирования, описанные ниже:

### 1. Вход в режим программирования.

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Короткий звуковой сигнал и красный мигающий светодиодный индикатор подтвердят вход в режим программирования **A**.

### 2. Программирование мелодии вызова с вызывной панели.

Для последовательного прослушивания мелодий нажмите кнопку **B**.

Для выбора мелодии и выхода из режима программирования нажмите кнопку **C**.

Для выбора мелодии и продолжения программирования нажмите кнопку **D**.

### 3- Программирование мелодии при вызове с лестничной площадки.

Для последовательного прослушивания мелодий нажмите кнопку **E**.

Для выбора мелодии и выхода из режима программирования нажмите кнопку **F**.

Для выбора мелодии и продолжения программирования нажмите кнопку **G**.

### 4- Программирование количества звонков во время вызова.

Нажмите кнопку столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 12) **H**.

Спустя 3 секунды после последнего нажатия клавиши мелодия вызова будет воспроизведена заданное количество раз.

Для выхода из режима программирования нажмите кнопку **I**.

☞ Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.

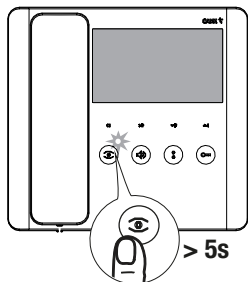
## Функция «АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫТИЕ ДВЕРИ»

Эта функция позволяет автоматически открывать входную дверь при поступлении входящего вызова с вызывной панели. Соединение при этом не устанавливается, и вызов завершается автоматически. Эта функция рекомендована для частных офисов, бюро и студий.

Функция доступна по умолчанию. Ее можно убрать во время программирования системы.

Нажмите и удерживайте кнопку не менее 5 секунд для активации или отключения функции.

Включение светодиодного индикатора означает, что функция активна.



## Монтаж

Источник питания должен ВСЕГДА устанавливаться в горизонтальном положении.

- Устройство устанавливается на DIN-рейку (EN 50022) в специальном электрощите.
- Габаритные размеры указаны на рисунке **1**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если источник питания устанавливается в металлическом контейнере, необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию.

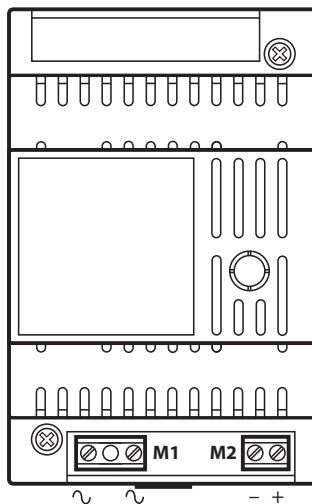
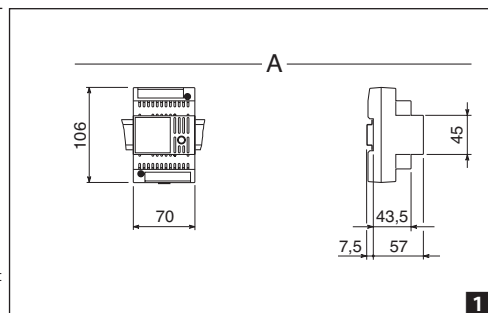
### Клеммная колодка M1



### Клеммная колодка M2

— Напряжение электропитания 18 В Пост. тока  
+ (\*)

(\*) Устройство оснащено электронной защитой от перегрузок и коротких замыканий.

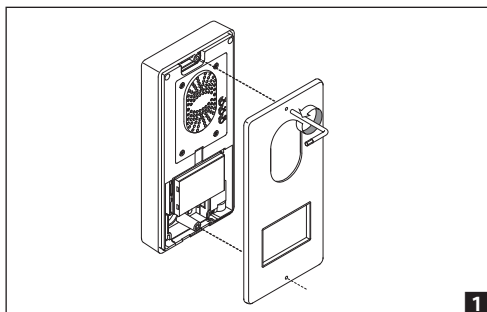


## Технические характеристики

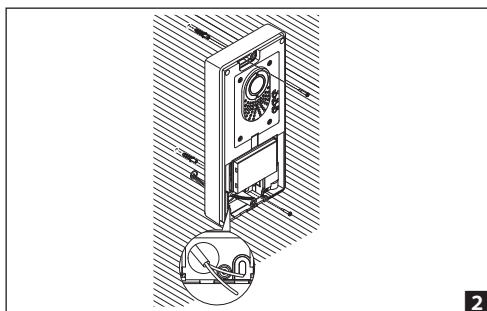
Тип	VAS/101
Напряжение электропитания (~В)	220-230
	50/60 Hz
Макс. потребление тока (мА, ~)	200
Макс. рассеиваемая мощность (Вт)	10
Выходное напряжение (=В)	18
Выходной постоянный ток (А)	0,5
Выходной прерывистый ток с циклом 1 А/0,5 А 1'/3' (мА)	1
Единицы для DIN-рейки EN50022 35x7,5 (шт.)	4
Диапазон рабочих температур (°С)	0 ÷ 35
Диапазон температур хранения (°С)*	-25 ÷ +70
Класс защиты (IP)	30
Средний срок службы (в часах)**	120.000

(\*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

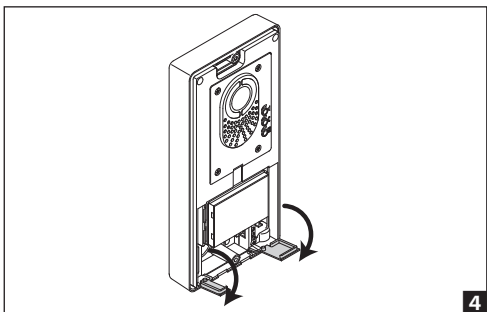
(\*\*) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.



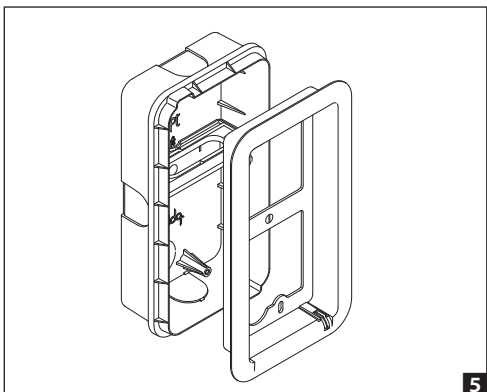
1



2



4

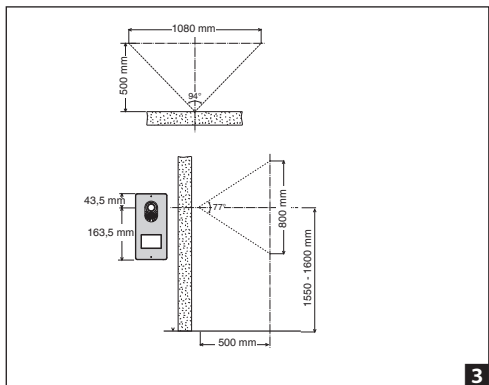


5

## Монтаж на стену

Открутите крепежные винты шестигранным ключом и снимите накладку (рисунок **1**).

Закрепите дюбели, входящие в комплект, и установите вызывную панель (рисунок **2**) на требуемой высоте, учитывая расположение объектива камеры (рисунок **3**). Проведите трубку с проводниками системы, как показано на рисунке **2**.



3

Извлеките пластиковую клеммную крышку и выполните подключения (рисунок **4**).

Выполнив подключения, установите клеммные крышки на место.

Для монтажа аксессуаров см. главу "Монтаж кнопочных модулей".

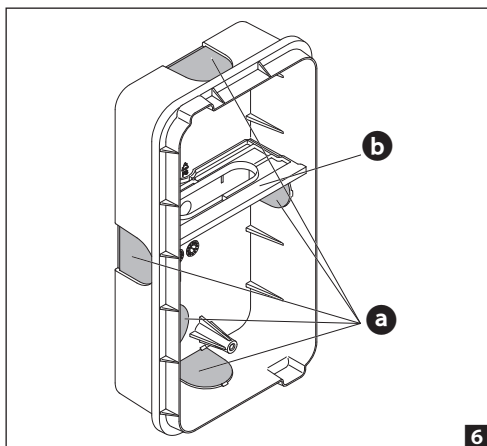
Выполните программирование и регулировку вызывной панели в соответствии с инструкциями главы "Программирование". Установите фронтальную накладку (рисунок **1**).

## Встроенный монтаж

Установите встраиваемую монтажную коробку на требуемой высоте, учитывая расположение объектива камеры (рисунок **3**), перед этим проведите трубку с проводниками системы через одно из мест обрыва (рисунок **6** пункт **a**). Для предотвращения деформации встраиваемой монтажной коробки используйте входящую в комплект пластину (рисунок **6** пункт **b**).

Открутите крепежные винты шестигранным ключом и снимите накладку вызывной панели (рисунок **1**).



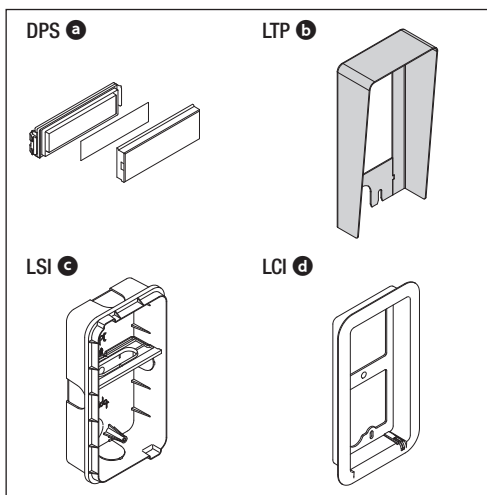
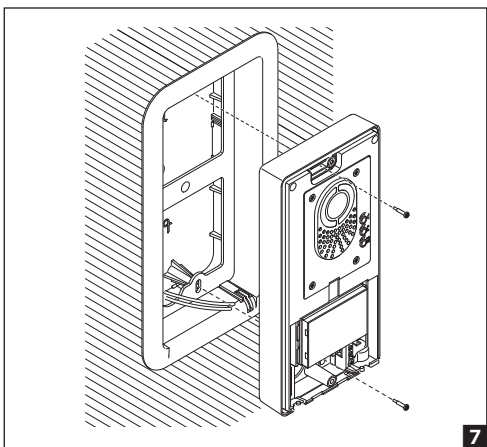


Вставьте соединительные кабели в специальное отверстие (рисунок **2**) и закрепите вызывную панель на суппорте, как показано на рисунке **7**. Извлеките пластиковую клеммную крышку и выполните подключения (рисунок **4**).  
Выполнив подключения, установите клеммные крышки на место.

Для монтажа аксессуаров см. главу «Монтаж кнопочных модулей».

Выполните программирование и регулировку вызывной панели в соответствии с инструкциями главы «Программирование».

Установите фронтальную накладку (рисунок **1**).



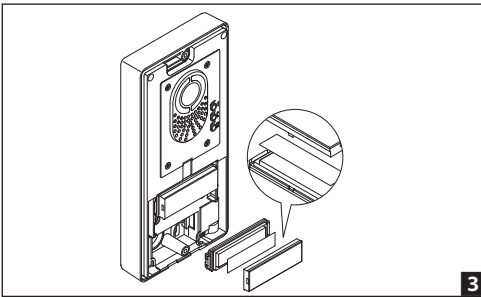
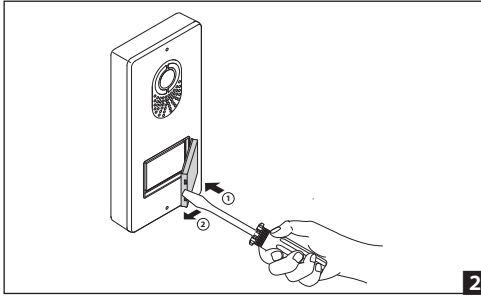
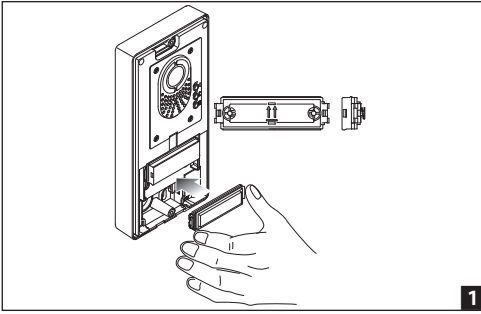
### Аксессуары

- Стандартная кнопка DPS **a**,
- Козырек для накладного монтажа LTP **b**,
- Встраиваемая монтажная коробка LSI **c**,
- Суппорт для встроенного монтажа LCI **d**.

## Монтаж модулей

Установите кнопочный модуль, как показано на рисунке **1**, обращая особое внимание на направление сверху вниз (рисунок **3**).

Снимите стеклянную пластинку и напишите имена пользователей, как показано на рисунке **2**, обращая особое внимание на направление установки стеклянной пластинки (рисунок **3**).



## Таблички с именами: Габаритные размеры

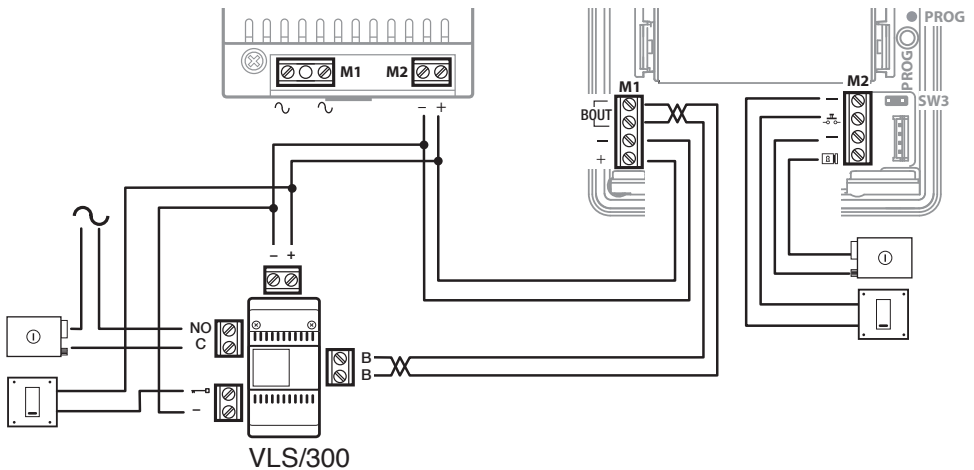


53x13x0,3 мм



53x33x0,3 мм

## Назначение контактов




## Клеммная колодка M1


**BOUT** Выход шины

**+**  
**-** Напряжение электропитания 16-18 В Пост. тока

## Клеммная колодка M2

**-** Заземление

 Кнопка открывания двери (нормально разомкнутые контакты)

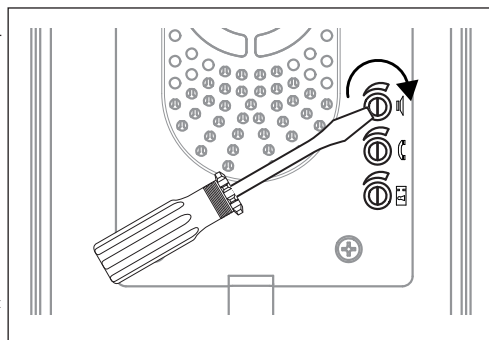
 Электрозамок  
- 12 В - 1 А (макс.)

## Технические характеристики




Модель	LVC/01
Электропитание (=В)	16 ÷ 18
Макс. потребляемый ток (мА)	250
Потребление в режиме ожидания (мА)	100
Габаритные размеры (мм)	99x207x30
Диапазон температур хранения (°C)*	-25 ÷ 70
Диапазон рабочих температур (°C)	-15 ÷ 50
Класс защиты (IP)	54
Видеостандарт	PAL/NTSC
Разрешение (в пикселях)	680x12
Минимальное освещение (люкс)	1
Средний срок службы (в часах)**	90.000

(\*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.





(\*\*) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

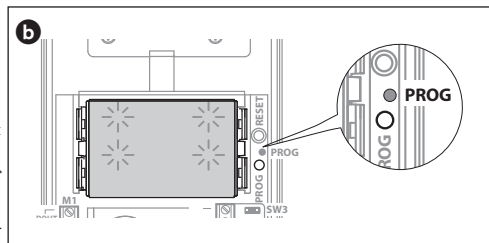
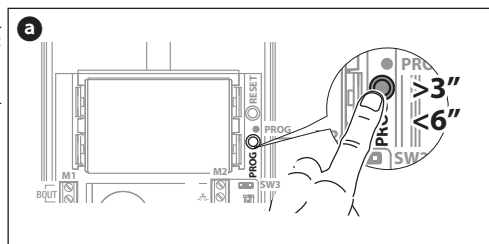


## Настройки и функции светодиодных индикаторов

	Звук динамика
	Звук микрофона
	Электрозамок 1-10 с (по умолчанию 1 сек.)

### Условные обозначения светодиодных индикаторов

	Выключен
	Включен
	Медленное мигание
	Быстрое мигание



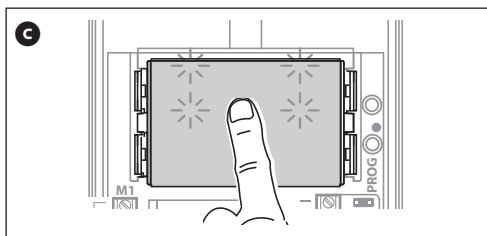
## Программирование

### Первое программирование

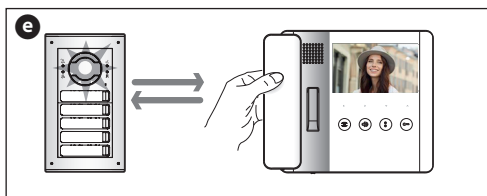
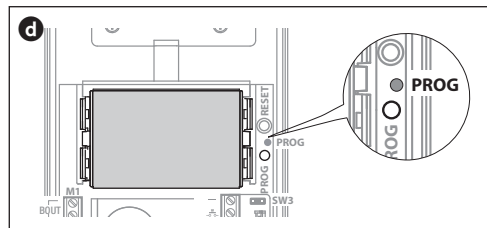
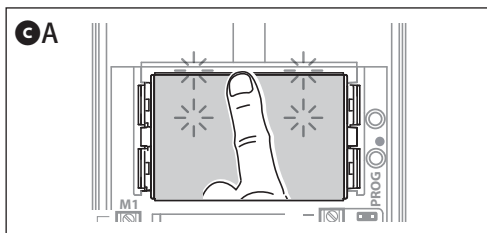
**Вход в режим программирования.** Нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку **PROG**. Отпустите ее (спустя не более 6 секунд), как только загорится светодиодный индикатор **PROG** и подсветка клавиш начнет мигать, как показано на рисунке **b**.

Если светодиодный индикатор **PROG** не загорится, это указывает на неисправность.

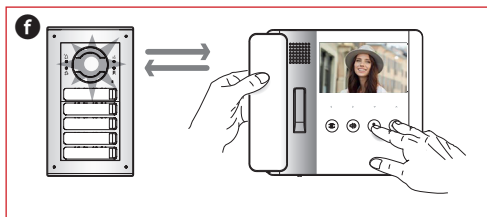
Проверьте подключения и вернитесь к программированию.



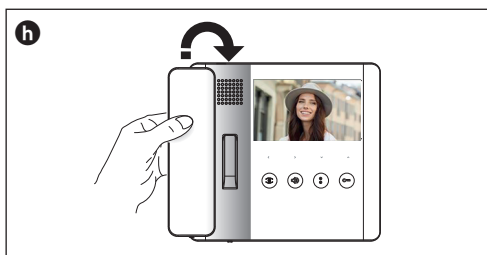
**Программирование типа клавиш.** Нажмите и удерживайте первую клавишу на вызывной панели в указанном месте **c / cA** до тех пор, пока светодиоды подсветки не перестанут мигать **d** и не загорятся постоянным светом.



**Программирование клавиш вызова абонентов.** Поднимите трубку **e** программируемого абонентского устройства (при наличии) и нажмите клавиши открывания двери **f** и **AUX2 : f**. Нажмите на вызывной панели клавишу вызова, которую следует присвоить абонентскому устройству **g**: последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном запоминании.

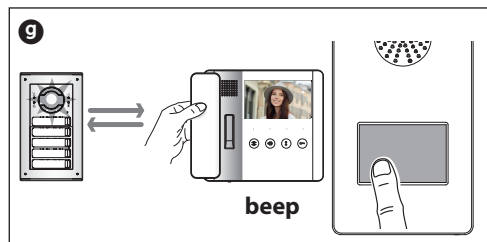
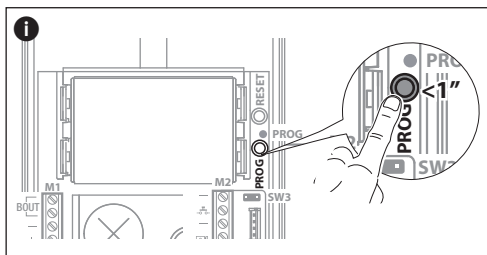


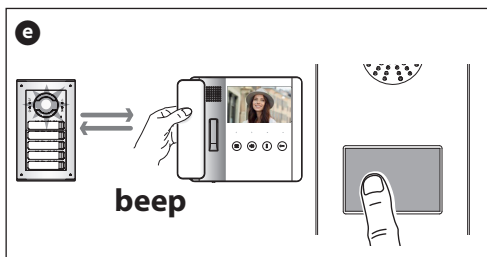
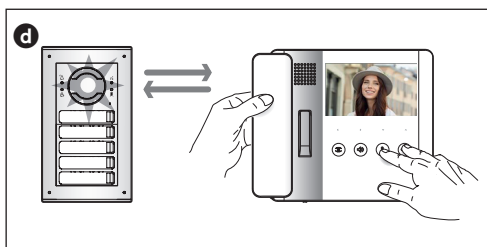
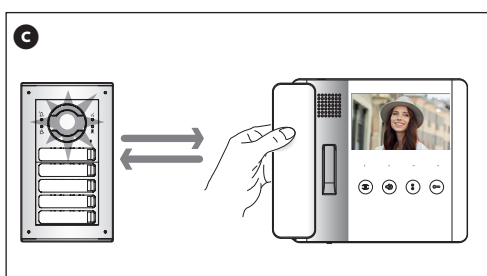
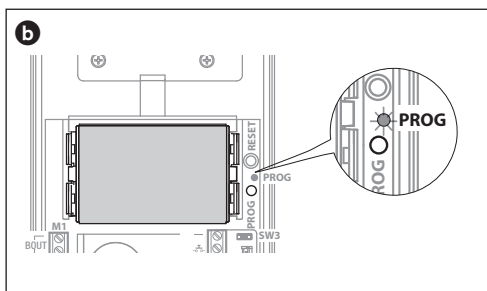
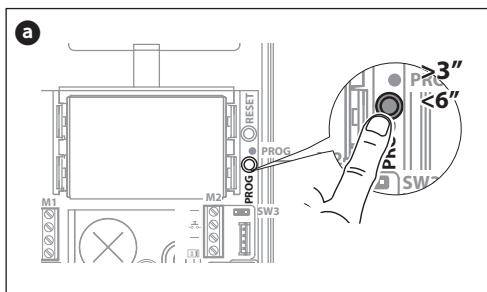
Повесьте трубку **h** и повторите вышеописанную процедуру для всех других абонентских устройств.  
**Выход из режима программирования.**



Быстро нажмите кнопку **PROG** **i**: светодиодный индикатор **PROG** погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае бездействия процедура завершается автоматически спустя 30 минут.





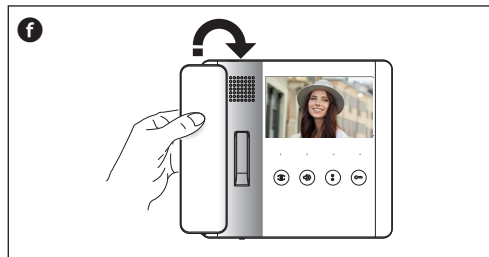
### Процедура повторного программирования

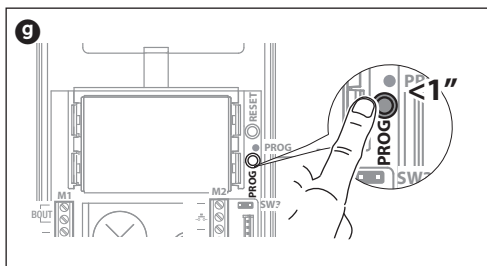
**Вход в режим программирования.** Нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку **PROG** **a**. Отпустите ее (спустя не более 6 секунд), как только начнет мигать светодиодный индикатор **PROG** и подсветка клавиш загорится, как показано на рисунке **b**. Если светодиодный индикатор **PROG** не загорится, это указывает на неисправность. Проверьте подключения и вернитесь к программированию.

### Программирование клавиш вызова абонентов.

Поднимите трубку программируемого абонентского устройства (при наличии) **c** и нажмите клавиши открывания двери **↔** и **AUX2** : **d**.

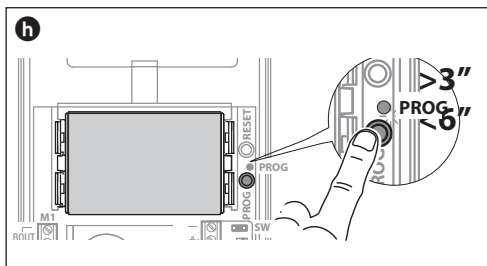
Нажмите на вызывной панели клавишу вызова, которую следует присвоить абонентскому устройству **e** : последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном запоминании. Повесьте трубку **f** и повторите вышеописанную процедуру для всех других абонентских устройств.



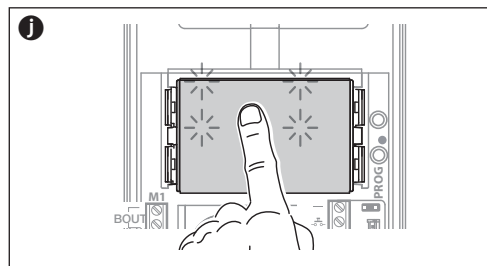
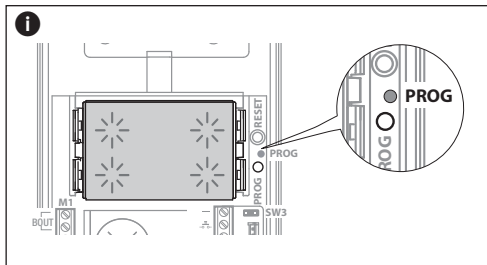


**Выход из режима программирования.** Быстро нажмите кнопку **PROG** **g**: светодиодный индикатор **PROG** погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае бездействия процедура завершается автоматически спустя 30 минут.



**Программирование типа клавиш.** Во время «Программирования клавиш вызова» нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку **PROG** **h**; отпустите ее (спустя не более 6 секунд), как только загорится светодиодный индикатор **PROG** и подсветка клавиш начнет мигать, как показано на рисунке **i**, войдя тем самым в

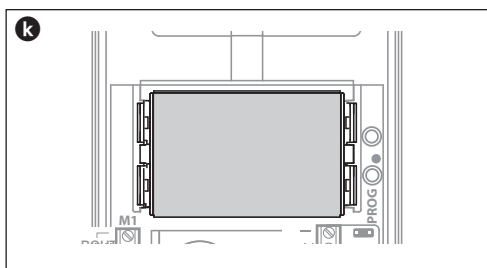


процедуру «Программирование типа клавиш».

Нажмите и удерживайте первую клавишу на вызывной панели в указанном месте **i** до тех пор, пока светодиоды подсветки не перестанут мигать и не загорятся постоянным светом **k**.

После завершения процедуры, для выхода из режима программирования быстро нажмите кнопку **PROG** **g**: светодиодный индикатор **PROG** погаснет.

В случае бездействия процедура завершается автоматически спустя 30 минут.



## Функция «АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫТИЕ ДВЕРИ»

Только с абонентскими устройствами, поддерживающими функцию «АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫТИЕ ДВЕРИ».

Эта функция позволяет открывать входную дверь автоматически при получении вызова с вызывной панели. Связь не устанавливается, и вызов завершается автоматически.

👉 Следуйте инструкциями, приведенным в этом руководстве на абонентское устройство.





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941  
[info@came.com](mailto:info@came.com) - [www.came.com](http://www.came.com)